

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 19 de septiembre de 1968
AÑO LXVIII.—Número 20.776

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Depósito Legal SG. 7-1958

Franco y su esposa han marchado de San Sebastián, dando por finalizada su estancia allí

San Sebastián, 19.—El Jefe del Estado y su esposa abandonaron el palacio de Ayete a las diez y media de esta mañana, dando por terminada su estancia en San Sebastián. Acudieron a despedir a Sus Excelencias las primeras autoridades guipuzcoanas.—Cifra.

Y recibió en audiencia al Consejo del Movimiento de Guipúzcoa

«En lo religioso - dijo el Caudillo - tiene toda la autoridad la jerarquía; en lo político la tiene el pueblo, al que nosotros encuadramos y conducimos hacia su grandeza»

Fuenterrabía, 18.—Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, inauguró esta tarde, en Fuenterrabía, el parador nacional de «El Emperador», que ha sido instalado en el castillo de Carlos V. Sus Excelencias llegaron a Fuenterrabía a las siete y media de la tarde siendo objeto de un caluroso recibimiento por el vecindario ondarríbarra, que se agolpaba a lo largo de las calles por las que habría de pasar la comitiva, mientras las campanas eran echadas al vuelo.

En la plaza de armas del castillo, mientras la banda municipal interpretaba el himno nacional y la de chistularis el «Agur Jaunak», Sus Excelencias, que venían acompañadas por los jefes de sus Casas Civil y Militar y ayudantes de servicio, fueron recibidos por el Ayuntamiento de Fuenterrabía en corporación, con bandera y bajo mazas, por los ministros de Información y Turismo, Marina y Obras Públicas; por el presidente del Tribunal Supremo de Justicia; capitán general de la VII región militar; teniente general jefe de la III región aérea; directores generales de Seguridad y de la Guardia Civil, y gobernadores civil y militar de Guipúzcoa.

Discurso del Jefe del Estado al Consejo P. del Movimiento

San Sebastián, 18.—En la audiencia concedida esta mañana por el Jefe del Estado al Consejo Provincial del Movimiento de Guipúzcoa, el Caudillo pronunció las siguientes palabras:

Gracias por vuestra presencia en estos momentos, representando al movimiento político en una provincia tan noble y generosa como la de Guipúzcoa.

Es para mí una satisfacción el recibirlos y el renovar la afirmación y la fe en el futuro de España. No se trata del esfuerzo de una generación, se trata de un Movimiento puesto en marcha con vistas a las generaciones nuestras y a las del futuro. Nuestro Movimiento está constantemente actualizado, las necesidades del mundo obligan a ello, al dar solución a esa inquietud por una ordenación nueva. Nos hemos adelantado treinta años a esta aspiración y estamos siempre al día y en constante renovación.

Nosotros no cogemos el guante que intentan arrojarnos nuestros enemigos, Nosotros defendemos la unidad de la patria, nuestro destino es lo universal, nuestro futuro y en parte importante también, el destino de Europa. Mantengámonos, pues, fieles a nuestro espíritu con una constante voluntad y sirviendo el interés de España. Somos un movimiento nacional y católico, y como católicos somos subordinados y respetuosos con los principios religiosos y con los políticos. En lo religioso, tiene toda la autoridad la jerarquía; en lo político, la tiene el pueblo, al que nosotros encuadramos y conducimos hacia su grandeza.

Muchas gracias a todos por vuestra entusiasta colaboración y muchas felicidades os deseo.—Cifra.



Lisboa.—El profesor Marcelo Caetano, el doctor Teófilo Pereira, el profesor Antunes Varela y el doctor Mario Figueiredo, a la entrada de la reunión del Consejo de Estado convocada por el presidente de la República, Américo Tomás.—(Telefoto Europa Press)

GIBRALTAR

El Gobierno británico otorga facilidades a los contrabandistas

Nota verbal entregada al encargado de Negocios inglés

Madrid, 18.—El Gobierno español ha señalado una vez más al Gobierno británico, informa Logos, que en Gibraltar se otorga todo género de facilidades a las actividades contrabandistas. Esta tarde, un funcionario de Asuntos Exteriores español ha hecho entrega al encargado de Negocios de Gran Bretaña en Madrid, señor Nicholas Henderson, de una nota verbal donde se

describen las actividades de las embarcaciones «Alconia», «Lyna» y «Xanda», cuyos armadores residen en Gibraltar.

El señor Henderson había acudido al Ministerio de Asuntos Exteriores para solicitar información sobre los trámites aduaneros que se aplican en Algeciras a los viajeros que utilizan el «ferry» para trasladarse a Gibraltar.

Al hacer entrega de la nota verbal de que era portador el encargado de Negocios de Gran Bretaña, puntualizó que no se trataba de una protesta, sino de una simple petición de explicaciones. El funcionario español recordó al señor Henderson que en todo lo que se refiere a Gibraltar no es Gran Bretaña, sino España, la que puede pedir explicaciones.

Su Excelencia inauguró ayer en Fuenterrabía el parador nacional «El Emperador»

Comunicado oficial:

Madrid, 19.—En la Clínica de La Paz, facilitan a la agencia Cifra el siguiente comunicado:

«A consecuencia de los graves trastornos metabólicos consecutivos a su insuficiencia renal aguda, a las 11,10 horas del día de hoy, ha fallecido don Juan Alfonso Rodríguez Grillé, a quien le fue realizado el trasplante de corazón en la madrugada del día 18.—Firmado, doctores Cuesta y Martínez-Bordiú.—Cifra.

Informaciones de esta mañana señalaban que venía padeciendo alteraciones en su función renal

Madrid, 18.—El doctor Martínez Bordiú ha comparecido, a las 8,25 de esta tarde, ante numerosos periodistas nacionales y extranjeros en rueda de prensa celebrada en la clínica de «La Paz», y ha manifestado que el estado de Juan Rodríguez, primer español al que se le trasplanta un co-

razón, es «completamente satisfactorio». El doctor Martínez Bordiú acudió a la rueda de prensa acompañado del grupo de doctores que han colaborado con él en la delicada operación quirúrgica, y de don Alfonso Fierro, que ha cooperado económicamente para que pudiera llevarse a cabo la operación.

Se había solicitado la colaboración del Servicio de Urología de «La Paz»

«Médicamente el trasplante ha sido un triunfo, pero no obstante no puede descartarse un accidente», había declarado el doctor Martínez-Bordiú

Madrid, 19.—A las veinticuatro horas del trasplante de corazón, el enfermo Juan Alfonso Rodríguez Grillé, que continuaba en estado estacionario, ha presentado en las últimas horas alteraciones en su función renal que preocupan seriamente dada la etiología hemoxidrotica de su proceso vasal, causante de su cardiopatía en su repercusión visceral generalizada, según indican a un redactor de la agencia Cifra en el servicio de información del Instituto Nacional de Previsión. Se ha solicitado la colaboración del servicio de urología del Centro. Este parte está firmado por el doctor Cuesta.—Cifra.

DE MADRUGADA, SU ESTADO ERA PERFECTO

Madrid, 19. (Madrugada).—En la clínica de la Paz, donde se hallaba internado y sometido a cuidadosa observación Juan Alfonso Rodríguez Grillé, se ha informado a las cuatro menos cinco de la madrugada, que poco antes el paciente había intercambiado algunas palabras con los médicos que le atienden. Todo parece indicar que el estado es perfecto y que las esperanzas de éxito son alentadoras.—Cifra.

EL DOCTOR MARTINEZ BORDIU

Madrid, 19.—El doctor Martínez Bordiú, se ha presentado a las 8,15 de la mañana en la residencia sanitaria de «La Paz», para interesarse por el estado del paciente Juan Alfonso Rodríguez Grillé. Instantes después notificaba a uno de nuestros redactores que su estado sigue perfecto.—Cifra.

EMPEORA

Madrid, 19.—A las once y cuarto de la mañana, informa la agencia «Cifra» desde la clínica de La Paz, que la situación comunicada en el parte de las nueve de la mañana es de que continúa evolucionando el enfermo trasplantado en sentido desfavorable.

Explorado por el doctor Martínez Piñero, jefe de los servicios de Urología de la Paz, ha apreciado la existencia de una insuficiencia renal aguda que ensombrece seriamente el pronóstico.

Desde el punto de vista circulatorio, la función del corazón trasplantado continúa hasta el momento sin alteraciones. Firma esta parte el doctor Cuesta.—Cifra.

Acuerdos España-U. S. A.

La más absoluta reserva sobre el desarrollo de las conversaciones

La Misión española trabajó ayer en la Embajada de España en Washington

Washington, 18.—La misión española que se encuentra en Washington para negociar la renovación de los acuerdos hispano-norteamericanos de Defensa, entró en su cuarto día con la más absoluta reserva sobre el desarrollo de las conversaciones.

HA FALLECIDO el primer trasplantado de corazón en España

Poco antes de este mediodía

Madrid, 19.—Poco antes de mediodía dejó de existir en la Clínica de La Paz el primer trasplantado de corazón de España, don Juan Alfonso Rodríguez Grillé, según ha informado a la agencia Cifra un portavoz de la Clínica.—Cifra.

Comunicado oficial:

Madrid, 19.—En la Clínica de La Paz, facilitan a la agencia Cifra el siguiente comunicado:

«A consecuencia de los graves trastornos metabólicos consecutivos a su insuficiencia renal aguda, a las 11,10 horas del día de hoy, ha fallecido don Juan Alfonso Rodríguez Grillé, a quien le fue realizado el trasplante de corazón en la madrugada del día 18.—Firmado, doctores Cuesta y Martínez-Bordiú.—Cifra.

Informaciones de esta mañana señalaban que venía padeciendo alteraciones en su función renal

Madrid, 18.—El doctor Martínez Bordiú ha comparecido, a las 8,25 de esta tarde, ante numerosos periodistas nacionales y extranjeros en rueda de prensa celebrada en la clínica de «La Paz», y ha manifestado que el estado de Juan Rodríguez, primer español al que se le trasplanta un co-

FRANCO, en Burgos

● Nada ha fallado quirúrgicamente en el primer trasplante de corazón

● El paciente era un caso perdido, dada su precaria salud

INFORMACION en pagina octava

Madrid, 18.—El doctor Martínez Bordiú ha comparecido, a las 8,25 de esta tarde, ante numerosos periodistas nacionales y extranjeros en rueda de prensa celebrada en la clínica de «La Paz», y ha manifestado que el estado de Juan Rodríguez, primer español al que se le trasplanta un co-

EN ESTADO ESTACIONARIO

Al referirse al enfermo, el doctor Martínez Bordiú dijo que «el enfermo se encuentra en franca mejoría; en un estado estacionario, aunque tirando a mejor, aunque los enfermos siempre pueden recaer». Y agregó: «Las 16 o 17 horas que ya lleva viviendo con el corazón nuevo representa sin embargo un triunfo para cualquier parte médico.»

Unos cincuenta periodistas, entre nacionales y extranjeros, seguían atentamente las explicaciones del doctor Martínez Bordiú, que ya se había sentido: «Estoy fastidiado—dijo—, llevo desde ayer sin dormir.»

«Los trámites legales—manifestó el marqués de Villaverde—para llevar a efecto esta operación, han sido tremendamente complicados». Y agregó, contestando a una pregunta: «Yo no estaba en el meollo de los trámites legales. Sé de las dificultades, pero»

(Continúa en la página 6)

Hasta las nueve de la mañana había esperanzas de que reaccionara el paciente

Madrid, 19.—Don Cristóbal Martínez Bordiú ha confirmado el fallecimiento de Juan Alfonso Rodríguez. Declaró el doctor que hasta las nueve de la mañana había esperanzas de que el paciente reaccionara, pero que a partir de dicha hora dejó de orinar, produciéndose el fallecimiento a las once y diez de la mañana.

El marqués de Villaverde en estos momentos, doce de la mañana, está recibiendo al padre del paciente y a los familiares del donante del corazón. Uno a uno los ha recibido el doctor Martínez Bordiú.—Cifra.

CRONICA DE LA CIUDAD

El agua trae... agua

Las lluvias de septiembre trajeron la noticia. Y así el lector de nuestro diario supo ayer que eran ocho las firmas presentadas al concurso de ejecución de las obras de ampliación del abastecimiento de agua a nuestra capital. En resumen, que no parece sino que el agua, la lluvia, trajo esta noticia también del agua. Con ello, pues, estamos en buen camino hacia la realización de algo tan urgente y necesario como es el agua para la ciudad.

Agua no sólo para beber, para el aseo, para el hogar, en una palabra, y en cantidad y calidad, sino también agua para la industria, cada día más necesitada; para el riego y limpieza de nuestras calles que no lo necesitan menos; riego y embellecimiento de jardines, parques y alamedas, ahora semisecadas y semisecas en verano.

Por ello es de esperar que todos estos pasos previos a la realización de esta ampliación se vayan dando con seguridad y rapidez para que pronto quede el problema zanjado, resuelto y archivado.

Por lo demás, este jueves, en el que todavía brilla a ratos el Sol y la temperatura vuelve a hacerse un poco más agradable que la de estos días pasados, tiene un colorido especial en la ciudad. Aparte del movimiento que suponen los habituales mercados --el de tenderetes en la zona alta, y el de sin mercancía a la vista, abajo-- nos presenta esa animación que trae consigo siempre la apertura de la plaza de toros. Porque esta tarde vuelve a abrirse para diversión, esparcimiento y entretenimiento de los aficionados.

Lo que hace falta es que al agua de la lluvia no le dé por caer durante la celebración de la corrida, y que la temperatura tampoco tire hacia abajo para que los de sombra no se resfrién. Porque a los "morenos" hoy les sentará bien el Sol y agradecerán que brille y caliente algo. Y si encima las palmas caldean el ambiente, mejor que mejor.

En fin, agua que puede ser pan de mañana; agua que va camino de llenar las necesidades de la ciudad; y toros, por último, ¿quién quiere más?



El museo arqueológico y el de Zuloaga, integrados en el Patronato Nacional

Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que ayer ha publicado el "Boletín Oficial del Estado", se determinan los centros integrados en el Patronato Nacional de Museos de Bellas Artes.

En la relación de museos arqueológicos provinciales figura el de nuestra capital, y en la sección de museos especiales, el de Zuloaga.

Dispone también la orden de referencia que el Patronato Nacional de Museos consignará en sus presupuestos las subvenciones que venía otorgándoles la Dirección General de Bellas Artes.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:
San Francisco, 9.
Santa Teresa, 24.

Información Local

El novenario de Nuestra Señora de la Fuencisla comenzará el próximo sábado

La Cofradía de su nombre prepara diversos actos con este motivo

Hace unas fechas, la Real e Insigne Cofradía de Nuestra Señora de la Fuencisla, Patrona de Segovia y su Tierra, ha dado a conocer el programa de los actos que van a tener lugar con motivo de la celebración del novenario que tradicionalmente se celebra en su honor.

Según el mencionado programa, el orden de los cultos será el siguiente:

Misas en el santuario

Se celebrarán misas rezadas a las siete, 7.45 y 9.30 de la mañana, y otra a las 7.30 de la tarde. A la misa de las siete de la mañana precederá el ejercicio de la novena, y habrá facilidad para confesarse.

Ejercicio de novena

La novena comenzará, como decimos el próximo sábado, día 21, y finalizará el día 29. Todos los días, a las seis de la tarde, se rezará el santo rosario y se tendrá el ejercicio de la novena, al que seguirá el sermón; después habrá exposición del Santísimo, estación y reserva, terminando con el canto de la salve popular y el himno de Nuestra Señora de la Fuencisla.

Los sermones del novenario estarán a cargo de los siguientes oradores sagrados: los días 21, 22 y 23, de don Eugenio Martín de la Iglesia, párroco de Carbonero el Mayor; los días 24, 25 y 26, de don Antonio Benito Melero, párroco de Barquilla, y los días 27, 28 y 29, de don Anastasio Vallejo Cardiel, profesor del Seminario de Segovia.

Fiesta principal

El día 29, fiesta principal del novenario, se hará la tradicional ofrenda de flores por parte de los jóvenes en la misa de las siete de la mañana, y a las once, el prelado celebrará solemnemente de pontifical.

Otros actos

El día 28, en todas las misas se invitará a los devotos de Nuestra Señora a realizar una comunicación cristiana de bienes con los hermanos necesitados, mediante colectas de caridad.

La Cofradía costeará para los establecimientos de beneficencia una comida extraordinaria, el día 29.

El rosario de la aurora saldrá del Azoguejo, el día 28, a las seis y media de la mañana, y se dirigirá por la avenida de Fernández Ladreda.

SUCESOS en la capital y provincia

Herido leve al chocar un camión con un árbol

A las tres y media de esta madrugada, en el kilómetro 68,00 de la carretera de Madrid a La Coruña, en término de El Espinar, el camión de matrícula M-354.750, conducido por don Vicente Sánchez Sánchez, vecino de Griñón (Madrid), se ha salido de la calzada por el lado derecho en el sentido de su marcha, chocando seguidamente con un árbol. El conductor del vehículo ha resultado con heridas leves.

APROBACION DE LOS PLANES DE MEJORAS TERRITORIALES DE PARADINAS Y LOS HUERTOS

El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy las ordenes del Ministerio de Agricultura por las que se aprueban los planes de mejoras territoriales y obras de las zonas de concentración parcelaria de Paradinas y Los Huertos.

AGENDA PARA MAÑANA

VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE
Van 264 días de 1968; faltan 102. Sol: De 7,00 a 19,16.
Santoral: Santos Eustaquiano y compañeros, Agapito, Cándida, Fausta, vgs; Dionisio, Felipe, Teodoro, mrs.
Misa (morado): De Témperas; conmemoración de los santos Eustaquiano y compañeros.
Pensamiento: "No te rías mucho tiempo, ni a menudo, ni excesivamente" (Epicteto).

CERTINA D-S
el reloj más fuerte del mundo
ATALAYA-Ladreda, 12

PAVIMENTO NOYA
SANTA TERESA

La turista «15 millones» llegó esta mañana a nuestra ciudad

Visitó los principales monumentos y después le fue ofrecido un almuerzo

Esta mañana ha llegado a nuestra ciudad la turista «15 millones», en viaje que forma parte del programa que está siendo obsequiada por haber resultado agraciada con ese título por parte del Ministerio español de Información y Turismo.

Como es sabido, se trata de doña Stella di Goia, de 27 años de edad, natural de Bari (Italia), profesora de segunda enseñanza de dibujo y pintura, que al llegar el pasado día 11 a nuestra patria, acompañada de su esposo, don Domenico di Goia, en viaje de novios, se encontró con la agradable sorpresa de que le había correspondido tan extraordinario premio.

En honor del feliz matrimonio se vienen celebrando diversos actos en varias capitales españolas, y esta visita a Segovia es uno de ellos, como decimos.

A su llegada a nuestra capital, el matrimonio Di Goia, y sus acompañantes, visitaron los principales monumentos, y a primera hora de la tarde les ha sido ofrecido un almuerzo en el «Mesón de Cándido».

AL AIRE DE LA CALLE

SIGUE LA PICARESCA

Hace algún tiempo recogíamos las notas que nos enviaba un lector respecto a la costumbre que tienen algunas amas de casa de depositar la basura de su domicilio en el recipiente de las vecinas, por lo que éstos se llenan rápidamente y derraman su contenido con más facilidad. Naturalmente, ello origina que las proximidades a la entrada de estas viviendas aparezcan en un lamentable estado de suciedad hasta que hacen acto de presencia los hombres del servicio de limpieza.

Lo que se pide, pues, es que estas señoras "aprovechadas" no lo sigan haciendo, y, como las demás, dejen sus cubos hasta que lleguen los barrenderos. Porque si tienen temor de que aquellos les desaparezca, lo mismo les sucede a las otras, pero se lo aguantan.

MAL REGOLIDO

Nos envía una nota esta misma mañana uno de nuestros lectores, en la que dice que viene observando que los chicos de algunos bares y cafeterías, que tienen la costumbre de partir las barras de hielo cerca de las aceras, no recogen del todo los trozos que se van desprendiendo, y que quedan en la parte por donde los peatones deben pasar. Por lo tanto, las personas están expuestas a sufrir una caída de imprevisibles consecuencias.

LOTERIA PRO CIEGOS

Siendo ayer: 119.

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 12,00 ptes.
Cada palabra más 1,50 »

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y propietarios de fincas.

PISOS, etc., de 72 a 124 m². Exclusivas Apimosa, Ladreda, 4, Segovia. Teléfono 3126.

ALQUILERES

CONDUZCA usted mismo. Autos Ultramar, Alquiler sin chófer. Últimos modelos todas las marcas. Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47. Segovia.

ALQUILO piso a estrenar, con calefacción. Gestoría López. San Facundo, 1.

SEÑORA viuda alquila habitación a señora o señorita funcionaria. Teléfono 4583.

SE alquila piso amueblado en Madrid. Razón, teléfono 1864. Segovia.

HABITACIONES señoritas, céntrico, baño y cocina. Teléfono 1907.

SE alquila piso 1.º, propio oficinas, en Corpus. Razón, teléfono 3974.

SE alquilan habitaciones con derecho cocina, señora sola. Razón: Rastro, 4.

PISO amueblado, cuarto de baño, sitio céntrico. Teléfono 2494.

ALQUILO piso temporada escolar, sitio céntrico. Calefacción, cuarto de baño. Teléfono 2275.

ENSEÑANZA

REVALIDA elemental y superior. Academia «Studio». Plaza del Salvador, 7.

ACADEMIA «Studio». Profesores especializados. Plaza del Salvador, 7.

ASIGNATURAS pendientes. Academia «Studio». Plaza del Salvador, 7.

SECRETARIAS: Escuela Secretariado Internacional Inca. Apertura curso próximo octubre en Inca. Información y matrícula: Races, Ladreda, 10. Plazas limitadas.

AUTO-ESCUELA Provençio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Provençio).

AZAFATAS y recepcionistas. Apertura curso próximo octubre en Inca. Información y matrícula: Races, Ladreda, 10.

PERMISOS conducir, primera y segundo. Enseñanza garantizada. Auto Escuela Santa Columba.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

PARTICULAR. Habitaciones calefacción, dormir señoritas curso estudios y maestras. José Zorrilla, 80. Razón, Portería.

CAMAS y pensión, para estudiantes. Todo el curso. General Santiago, 6, 1.º, F.

PATRONA para estudiantes chicos. Teléfono 4300.

COMPRAS

COMPRO finca agrícola o monte, pago al contado. Escribir a J. M. Oteo. Licenciado Pozas, 54. Bilbao-13.

COMPRO casa o solar para derribar. Preferible céntrica. Pago al contado. Teléfono 4787.

NECESITO cajas de caudales, segunda mano. Races. Ref. D.

VARIOS

CEDO acciones en Central Lechera. Informes: Prado, 7.

TRABAJO

SE necesita chica. Dr. Laguna, 4, tercer, C. Teléfono 4262.

IMPORTANTISIMO. Gane cien o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíe seis pesetas sellos. Apartado 124. León. C.

SE necesita sirvienta fija, buen sueldo. Ezequiel González, 21, segundo. Teléfono 4748.

SE necesita guardián para el ganado vacuno. Jefe de la Hermandad. Escarabajosa de Cabezas.

SE necesita chófer para línea viajeros. Teléfono 2659.

PRECISO muchacha. Puente Muerte y Vida, 3, segundo.

COCINERA y doncella para Madrid, necesario. Gestoría Sancho. Segovia.

SF necesita empleada doméstica con informes para Madrid, poca familia. Teléfono 3417. San Esteban, 11.

EMPLEADA de hogar se necesita urgentemente. Matrimonio y tres niños. Espléndida retribución. Plaza de Guevara, 1, 3.º, izquierda. Teléfono 1643.

SE necesita chica o señora y botones. Hotel Casas.

NECESITO chica de servicio para Madrid. Matrimonio, niña. Tel. 3298.

NECESITO sirvienta, de 40 a 50 años. Razón: San Gabriel, 40.

NECESITO panadero y repartidor de 14 a 17 años. Empresa Aurelio Gil. C/ M. Martín, 10. Segovia.

SE necesita muchacha para restaurante en Segovia. Dormir fuera. Seguros Sociales. Gran sueldo. Razón, Publicidad Ultralás.

VENTAS

VENDO piso calle Real, 80 m², cuatro habitaciones, baño, cocina, cuarto trastero, calefacción individual, piso de madera, tres balcones a la calle. Apartado 136. Segovia.

ADQUIERA una tricots automática japonesa «Brother». Ganará en casa 5.000 pesetas mensuales. Confecciones Diez.

CASA, vivienda. María del Sol, 10.

OCASION: Vendo amasadora, refinadora motor eléctrico, baratísimas. Panadería, Lamberto Núñez. Fuentesauco.

VENDO piso llave en mano, precio asequible, céntrico. Razón: Barrinuelo, 4, bajo, izquierda.

PERRO mastín ganadero. Caserío Aldeallana, Fuentesauco (Segovia).

¡¡¡¡¡ATENCIÓN!!! Ofrecemos más de 100 automóviles a elegir. Precios especiales a compra-venta. Todos procedentes de cambios. Edificio-exposición Garaje de Prado. Huertos, 72. Madrid. Agencia Oficial Morris-Mg.

FRISO Airon-tod para zócalos, última novedad, mejor precio. Almacenes Heredero.

DISTRITO FORESTAL

Peligro de Incendios:
Índice 75
Alto

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 8 y 11, estreno: El hombre del Sur. Color, scope. Mayores 18 años. Mañana, estreno: La mujer sin rostro. Mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy, 8 y 11: La noche del adiós. Color, scope. Tolerada.

JUAN BRAVO.—Hoy, 8 tarde, estreno: Los cuatro implacables. Scope, color. Tolerada.

GANE 20.000 PESETAS

mensuales siendo REPARADOR DE TELEVISORES titulado. Aprenda por correo tan excepcional profesión con famoso «Curso Royal», quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida hoy folleto gratuito **I.H.A.R. Tallers, 27, Barcelona-1**
Autorizado Ministerio

MALETAS, muchas maletas en la casa de las maletas. Heredero.

PAPEL decorativo, lavable, nuevos muestrarios. Heredero.

PAVIMENTOS Superflex, elegante, económico, no se quema. Heredero.

FERIA Automóvil Ocasión. 2 al 20 octubre. La mayor oportunidad para comprar o vender su coche. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos 11.044. Teléfonos 2634000 y 4634000. Madrid.

MUEBLES Hernando. Más calidad. Más economía. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

TRENZAS. Recogemos en su domicilio. Teléfono 2584.

MOTOSIERRAS Dolmar alemanas. J. García de Torres. Segovia.

MOTOSIERRAS Dolmar. García de Torres. Independencia, 11. Segovia.

MOTOSIERRAS Dolmar. 7 Kgs. de peso. Oficina. Alférez Provisional, 2. Segovia.

MOTOSIERRAS Dolmar, nuevos modelos, potentes y ligeras. García de Torres.

MOTOSIERRAS Dolmar, gasolina y eléctricas. J. García de Torres. Segovia.

MOTOSIERRAS Dolmar, nuevos modelos, potentes y ligeras. García de Torres.

MOTOSIERRAS, cadenas, barras y piones para todas las marcas de motos. J. García de Torres. Independencia, 21. Segovia.

PISO económico próximo Instituto. Razón: Obispo Quesada, 6, 3.º, izquierda, interior.

ABONADORAS Zaga. Extraordinario rendimiento. J. Horcajo, S. A.

SEMBRADORAS para surco. Maquinaria agrícola de calidad. J. Horcajo, S. A.

VENDO piso en Ezequiel González, seis habitaciones y desván. Facilidades de pago. Razón: Gestoría «Castilla», teléfono 2798.

GANADOS

VACA abocada, vendo. Aurelio Heranz. Pascuales.

VENDO setenta ovejas buenas, de vida, entrefinas. Cruz Serrano. Fuentespelayo.

VACAS de leche. Urbano Rosado. El Espinar.

VENDO cuatro vacas de leche, dos de trabajo, todas en producción. Domingo Francisco. Aldealengua de Pedraza. (Galindez).

VENDO cinco vacas suizas y terrenas; una recién parida, las otras dando leche. Julián Alonso Tapias. Valsain.

VACA suiza recién parida segundo, vendo. Angel Ruiz. Castroserna de Arriba.

VENDO vaca suiza cumplida del tercero. Carnicería, Pinillos de Polendos.

VENDO chorrón dos meses. Maximiliano Sancho. Garcillán.

VENDO cerdos destete. Razón: Isidro Gil. Taray, 2.

VACA suiza recién parida segundo, vendo. Angel Ruiz. Castroserna de Arriba.

VENDO dos vacas cumplidas segundo y tercero. Calixto García. Cabezueta.

VENDO piara. Antonio Manso. Armaña.

VENDO 150 ovejas de vientre. Tratar, Mariano Pacheco. Hontoria.

TRACHO 10 años, a elegir de cinco. Madrid: Domingo Callejo. Valseca.

VACA suiza tercer parto, recién parida. Víctor Martín. Cabezueta.

SUIZA recién parida del segundo. Donato Sanz. Santo Domingo de Don.

VENDO diez vacas sarranas de vida. Domingo Pérez. La Losa.

CUARTO ANIVERSARIO
DEL SEÑOR

D. Domiciano Ramos de la Iglesia
Que falleció en Segovia el día 21
de septiembre de 1964

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

La misa y el culto a las siete de la tarde, del viernes día 20, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Su esposa doña María Luisa Aragoneses Redondo; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y primos,
Ruegan una oración por su alma.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

INFORMACION de CENTROS OFICIALES

Vacantes en el Cuerpo de Suboficiales Especialistas del Ejército de Tierra... Capitanía General de la Séptima Región Militar...

NOTAS de la ENSEÑANZA

Convocatoria de exámenes en el Instituto... Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna»...

Las ricas naciones industriales se niegan a ayudar al desarrollo de las más débiles

Ginebra, 18.—Las naciones industriales se han negado en bloque a aprobar una moción que las obliga a contribuir sustancialmente al fondo de desarrollo de las Naciones Unidas...

La Unión Soviética y Suecia estuvieron entre los países que se abstuvieron, y los Estados Unidos, Alemania Federal, Japón y Gran Bretaña no tomaron parte en la votación.

SUCESOS 2.800.000 ptas. sustrajo a la empresa el empleado de una inmobiliaria sevillana

Invirtió el dinero en dos bares propios, en lotería y en diversiones

Sevilla, 18.— Dos millones ochocientos mil pesetas llegó a sustraer un empleado de una empresa inmobiliaria sevillana desde el año 1965, invirtiendo el dinero, según parece,

en obras de mejora de dos bares de su propiedad, en la compra de lotería y cupones de ciegos y en diversiones.

La empresa en cuestión, radicada en la calle Asunción, número 39, en la barriada de Los Remedios, denunció por medio de su apoderado M. G. A. por apropiación indebida de diferentes sumas de dinero hasta un total estimado, a falta de comprobación en los libros contables, en dos millones ochocientos mil pesetas, aproximadamente.

El empleado ha declarado a la autoridad policial ser ciertas las imputaciones hechas por la empresa, confesándose autor de retenciones y sustracciones de dinero en diferentes ocasiones desde el año 1965. Casado y con seis hijos, ha dicho que no ha ahorrado absolutamente nada, ni tiene hecho ningún depósito con las sumas de que se apropió.—Cifra.

Gigante incendio en Guecho

Guecho (Vizcaya), 18.— Un gigantesco incendio se ha declarado en un chalet del barrio guechotarra de Negui, propiedad de los herederos de don Gerardo Gutiérrez, que viven en Bilbao.

A pesar de la rápida intervención de los bomberos del parque bilbaíno, no se pudo evitar la casi total destrucción del chalet, que, por fortuna, estaba deshabitado.

No ha habido desgracias personales, pero las pérdidas son muy elevadas.

Imprudencia en la quema de unos rastrojos

Vitoria, 18.—El pequeño pueblo alavés de Lacerrilla, situado a unos 35 kilómetros de la capital, ha estado a punto de ser esta tarde pasto de las llamas, a consecuencia de la quema de rastrojos que, de forma un tanto insegura y sin precauciones, efectúan algunos vecinos.

El fuego, impulsado por el fuerte viento reinante, llegó hasta los muros de las primeras casas del pueblo, siendo entonces cuando los vecinos, alarmados ante las proporciones que estaba tomando el incendio, hicieron una urgente llamada a los bomberos que acudieron al lugar rápidamente.

No advertían que su coche se había incendiado

Vitoria, 18.—Las artistas Lola y Pilar, informa Logos, han sufrido un espectacular accidente al pasar por esta ciudad, camino de Beasain, donde iban a actuar en la apertura de una sala de fiestas.

Debido a una avería en el sistema eléctrico de su coche, éste comenzó a incendiarse, sin que ellas se dieran cuenta de nada. Fueron advertidas por algunas personas que se acercaron al humo y algunas llamas.

Inmediatamente detuvieron el vehículo, y con la ayuda de un extintor que les fue facilitado y otros auxilios, consiguieron sofocar el incendio y evitar que se llegara a producir una explosión, ya que era inminente la llegada de la llama al depósito de gasolina. El accidente fue muy aparatoso y llamativo, al haber ocurrido en una de las calles céntricas de la población, gracias a lo cual las citadas artistas se salvaron de la tragedia que hubiera sido para ellas si el accidente les hubiera acaecido en carretera u otro lugar donde pasara desapercibido.

Mujer ahorcada, en Durango

Bilbao, 18.—Según noticias llegadas anoche a Bilbao, y debidamente confirmadas más tarde por la Guardia Civil y el médico forense de Durango (Vizcaya), ayer pereció ahorcada en su domicilio durangués una mujer de unos 65 años de edad, llamada Vicenta, quien hace algún tiempo fue ama de llaves de una distinguida familia bilbaína.

Al parecer, no trabajaba ya con esta familia y viva retirada y sola en una casita de Durango.

El médico forense de dicha villa ha manifestado a un redactor de Cifra que la infortunada mujer llevaba muerta 48 horas y tenía perturbadas sus facultades mentales, según ha revelado la autopsia, que le ha sido practicada hoy.

Activista de la E.T.A., detenido en Francia

Venía a España con explosivos

Bayona, 18.—Un activista de la organización clandestina E. T. A. ha sido detenido por la Policía francesa en Cívoure, barrio de San Juan de Luz, cuando se dirigía hacia la frontera española con un cargamento de explosivos destinados a dicha organización. El terrorista detenido ha sido identificado como Juan José Echave Orobengoa, de veintidós años de edad, natural de Mondragón, representante de comercio, que se hallaba huido de su domicilio desde hace tiempo.

Nada ha fallado quirúrgicamente...

(Viene de la página 8) co, a las 13,30 horas, de la donante, y otros, de Juan Alfonso, entre cuyas dos familias se desarrollaron escenas de dolor, y a cuyos miembros atendían algunos médicos y enfermeras.

DEBE CONTINUARSE EN LA LABOR

Barcelona, 19.—El presente y especialmente el futuro de la medicina se halla en los trasplantes de

órganos y el equipo que dirige el doctor Martínez-Bordiú debe continuar su labor, sea cual sea el resultado de este primer trasplante de corazón ahora realizado» ha declarado el doctor don José María Gil-Vernet en relación con la operación realizada en la ciudad sanitaria de La Paz, en Madrid.

Al pedirle su impresión sobre lo realizado por el doctor Martínez-Bordiú señaló que estaba sumamente contento y que había enviado un telegrama de felicitación al citado doctor y al equipo que dirige. «El equipo es sumamente competente y su conjunción no ha sido en ninguna manera improvisada. Se ha preparado a conciencia, con investigación, estudios y acopio de información— por lo que está plenamente autorizado en su labor médica.

«La era de los trasplantes está abierta —concluyó el doctor Gil Vernet— y en su avance está el de la humanidad».—Cifra.

«CCMO SI MI MUJER HUBIESE MUERTO POR SEGUNDA VEZ»

Madrid, 19.—«Mi impresión ha sido muy grande. Es como si mi mujer hubiese muerto por segunda vez, ha dicho a un redactor de Cifra don Luis Plaza Aseño, marido de la donante de corazón al enterarse de que el receptor había muerto.

CONSTERNACION EN PADRON

Padrón (La Coruña), 19.—La noticia del fallecimiento de Juan Rodríguez Grillé, el primer español a quien ha sido trasplantado un corazón, ha causado la natural consternación.

Así como la noticia de que a Juan le había efectuado un trasplante fue inmediatamente conocida por todo el pueblo, así también la infausta nueva llegó a todos los hogares.

Hemos estado en La Pedreira, donde viven una hermana y dos sobrinos del fallecido. El marido de ésta y el padre del finado, habían salido ayer para Madrid. La escena era emocionante. Desde ayer se habían aferrado a una esperanza que hoy ha dejado de serlo.—Cifra.

AYUDAS A LOS FAMILIARES

Santiago de Compostela, 19.—La junta local de acción benéfico-social de Padrón, ha tomado el acuerdo de remitir un donativo de tres mil quinientas pesetas a la viuda de Juan Rodríguez Grillé, para que ésta pueda hacer frente a los primeros gastos, según ha informado a un redactor de «Cifra» don José López López, director de la sucursal de una entidad bancaria, en esta ciudad, y secretario de la junta local citada.

Padrón (La Coruña), 19.—El alcalde de Padrón, don Ramón Pazos Jiménez, ha manifestado a un redactor de la delegación de «Cifra» que se encuentra muy impresionado por la muerte de Juan Rodríguez Grillé, a quien ayer se le había trasplantado un corazón en la clínica «La Paz», de Madrid.

El alcalde de Padrón, dijo que cree que la corporación que preside tomará un acuerdo para ayudar a la familia del fallecido, dada su carencia de recursos.—Cifra.

Horario de misas para domingos y festivos en las iglesias de Segovia

- 4,30 — San Sebastián (Adoración Nocturna).
6,30 — Catedral.
7 — Catedral, Padres Misioneros.
7,30 — Padres Carmelitas (conventual).
8 — Catedral, Oblatas, San Antonio el Real, Concepcionistas de la calle Peralta, Reparadoras, Santa Isabel, San José Obrero, San Martín, Cristo del Mercado, Siervas de María, Madres Dominicas, Parroquia de El Carmen, San Vicente el Real, Policlinica «8 de Julio», PP. Misioneros.
8,15 — San Juan de Dios, Madres Carmelitas, Clínica «Unión Previsora».
8,30 — El Parral, Padres Carmelitas, Corpus.
9 — Catedral, San Miguel, Santa Eulalia, San Millán, San José Obrero, Santo Tomás, Cristo del Mercado, El Salvador, San Andrés, Hospital, Parroquia de El Carmen, PP. Franciscanos, San Lorenzo, PP. Misioneros.
9,30 — San Martín, San Esteban, Trinidad, Reparadoras, Catedral San Marcos.
10 — Santo Tomás, Padres Misioneros, San Millán, Padres Franciscanos, El Parral.
10,30 — San Miguel, San Lorenzo, Cristo del Mercado, Santa Rita.
11 — Catedral (conventual), Santa Eulalia, San José Obrero, El Carmen, MM. Dominicas, PP. Franciscanos, PP. Misioneros, Cristo del Mercado.
11,15 — San Martín, San Millán, San Andrés, El Salvador, San Antonio el Real.
12 — Catedral, Santa Eulalia, Cristo del Mercado, San Lorenzo, San Esteban, Padres Carmelitas, Reparadoras, El Carmen, Padres Misioneros.
12,15 — Padres Misioneros, Santo Tomás.
12,30 — San Millán, San José Obrero, Trinidad, El Salvador.
12,45 — San Lorenzo.
1 — Catedral, San Miguel, Santa Eulalia, Padres Misioneros, Cristo del Mercado, Padres Carmelitas.

MISAS VESPERTINAS

- 6 — Catedral, San Millán, San Justo.
6,30 — Padres Misioneros, Padres Carmelitas, Trinidad.
7 — Catedral, San José Obrero.
7,15 — Santo Tomás.
7,30 — San Miguel.
7,45 — Madres Dominicas.
8 — San Millán, PP. Franciscanos, San Sebastián, PP. Misioneros.
9 — San Martín.

REGISTRO CIVIL

6 nacimientos y 14 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Luis Miguel González y Rubio, hijo de Ricardo y de Fuencisla; Oscar Cabrera y Padrique, de José Luis y de Rosa María; María del Carmen Gómez y Conde, de Pedro y de María Consuelo; Miguel Angel Poncela y López, de Abrahán y de Esperanza; Nieves Leonor Nogales y Alvarez, de Manuel y de Leonor Nieves; y Julio Gómez y Pérez, de Julio y de Fuencisla.

Matrimonios: Gabriel Merino y Cáraba, con María Josefa Pastor y Oviedo; Ricardo Rodríguez y Casado, con Araceli Irene Mavoral y Rubio; José Antonio Cebreco y Trabazo, con Isidra Martín y Segovia; Pablo Marinas y Perela, con Matilde de la Hoz y Segovia; Alfredo Alonso y de Frutos, con María de los Angeles Uceda y Serrano; Julián Hita y Ruiz, con Angelita Cisneros y Herrero; Jesús Llorente y de Frutos, con Isabel Casado y Burgos; Miguel García y Merino, con María del Carmen Herranz y Herrero; Ildefonso Grande y Mantín, con Antonia Torrego y Barroso; Luis Barba y Carabias, con María Cándida Agejas y Martín; Victoriano Isabel y Yuguero, con Aurea de Lucas y García; Fructuoso Manso y Herranz, con María del Carmen Manso y Gómez; Florencio Robledo y Martín, con Gloria Martín y Aseño; y Angel Santamaría y Sánchez, con María Josefa Galindo y Martín.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer Presión atmosférica: 678,6 mm. Viento del Oeste. Temperatura máxima: 18°. En la mañana de hoy Presión atmosférica: 679,2 mm. Viento del SE. Temperatura mínima: 10°.

CONDUCTOR: Por un tráfico más seguro, circule por la derecha.

CONDUCTOR: Por un tráfico más cordial, circule por la derecha.

Bromas y Veras T. V.

La virtud es una línea horizontal; la fuerza es una línea vertical, y la astucia es una línea oblicua.

Perfumería T. VELASCO

Exclusivista de la marca mundial de belleza JUVENAL. Señora o señorita: pídanos una muestra gratis del producto que la interese

TURISMOS

Frenado perfecto SERVOPRENO IRUÑA

Renault -4 Renault -8 Simca 1.000 Otros modelos

Accesorios La Unión

JARDIN LAS VEGAS

BAR CLUB BAILE

PRONTO... PRONTO... PRONTO...

NUESTRA NUEVA PISTA DE INVIERNO SELECTA, ACOGEDORA, FAMILIAR

Ayuntamiento de Santa María la Real de Nieva

Antiguo Colegio de los PP. Dominicos, hoy de los PP. Saletianos, adaptado a las más modernas exigencias.

Alumnos internos, mediopensionistas y externos

BACHILLERATO ELEMENTAL

MATRICULAS, hasta el día primero de octubre próximo en el Colegio.

Como el número de plazas será inferior a las peticiones, se ruega la mayor rapidez posible en hacer las inscripciones, pues éstas serán atendidas por riguroso orden de solicitud.



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Mariano Alvarez Velasco

Que falleció en Béjar (Salamanca) el día 20 de septiembre de 1967

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

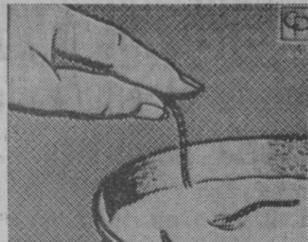
R. I. P.

El funeral que se celebre mañana, día 20, a las diez de la mañana en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel de Cuéllar, y las misas que se celebren ese mismo día, a las ocho de la mañana en las iglesias de la Inmaculada Concepción y Santa Clara de Cuéllar, y a las doce en el santuario de Nuestra Señora del Henar, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Sus padres don Mariano Alvarez Martínez y doña María Velasco Gozalo; hermanos Galo, Delia, Angel y Carmina Alvarez Velasco; hermanos políticos Carmen Fraile (viuda de Alvarez) y Carlos Cano, y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

ELOISA DICE: OVNIS



Aproveche sus velas viejas
Cuando funda los cabos de vela para hacer otras nuevas, saque las mechas primero. De lo contrario, se inflamará todo el contenido de la vasija.

Confort para sus pies
Tazas de sal en una palangana de agua caliente aliviarán enormemente sus pies cansados y doloridos.

Manchas de fruta en la ropa
Extienda inmediatamente la parte en donde está la mancha sobre una vasija y vierta agua hirviendo a través de ella. Generalmente desaparecen las manchas de fruta con este procedimiento que, naturalmente sólo puede utilizarse con las prendas lavables.

EL ESPEJO DEL ALMA



¿ES MALO PARA LA MENTE PENSAR SIEMPRE EN LOS BUENOS TIEMPOS DEL PASADO?

La persona que se pasa el día hablando de los buenos que eran los tiempos pasados confiesa, sin quererlo, su incapacidad de adaptarse al presente y encontrar la satisfacciones propias de su edad. La costumbre de referirse al pasado a «una época dorada», sugiere que los días más felices en la vida de esa persona fueron los de su niñez.

¿ES AMBICIOSA LA MAYORIA DE LA GENTE?

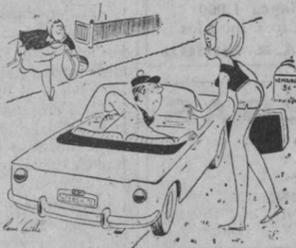
Muchos jefes de personal de empresas importantes se preocupan al ver que la primera preocupación de quien busca empleo suele ser qué clase de pensión obtendría cuando se jubile. La seguridad es el principal objetivo de la gente hoy día, siguiendo la muy de lejos al deseo de progresar. Algunos empleados prefieren sacrificar un sueldo elevado por otro más bajo pero que les ofrece mayor seguridad.

¿LES GUSTA A LAS MUJERES QUE SUS MARIDOS LAS PEGUEN?

Si una mujer piensa que su esposo es un hombre de verdad porque la pega, algo en su mente no está bien. Lo que dicha mujer ve en realidad en su esposo, es la imagen de su padre. Tal vez se siente segura con él porque, al pegarla, pone de manifiesto su fuerza física, la cual espera que utilizará para protegerla. No se da cuenta de que el hombre que pega a una mujer suele ser un cobarde en los momentos difíciles.

ROYO-INTERPRESS

Lavadoras superautomáticas Westinghouse
Capacidad: 7 Kg.
CASA SOLERA



—No soy yo quien va de viaje, es mi tía...

NOVIOS
Precios siempre más bajos
MUEBLES "COOPERATIVA SAN FRUTOS"
Proveedor: Faustino Lázaro

VENDEDORES LIBROS

Importante Editorial precisa para Segovia y zona.
OFRECE:

- Excelentes comisiones.
- Seguro, médico, etc.
- Posibilidad jefatura equipo.
- Buen fondo editorial.
- Primas venta.

PIDE:

- Dedicación exclusiva.
- Precios y seriedad.
- Nivel cultural medio.

Para entrevista personal en Segovia, a escribir al señor Ruano.—
Hermanos Alvarez Quintero, 2, Madrid-4.

Un disco luminoso de gran tamaño, a 200 metros de un avión español, en Canarias

Desde tierra también fueron vistos sus destellos de color verde

Las Palmas (Gran Canaria), 18.—A última hora de anoche hubo despliegue informativo hacia el aeropuerto de Gando, y concretamente a la oficina de la Compañía aérea Spantax, informa la agencia Pyresa. Habían llegado noticias de que un OVNI fue avistado por la tripulación y pasajeros de uno de los aparatos que hacen los vuelos entre Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.

Puestos al habla con el comandante del «Foker-F 27» que hizo el vuelo 220 desde Los Rodeos a Gando, señor Bustamante, declaró «que no podía decirnos nada, pero que tampoco po-

dría negar la presencia extraña del objeto».

Otros miembros de la tripulación del aparato afirmaron «que un disco luminoso de gran tamaño se había

acercado al avión hasta unos 200 metros, volando en sentido contrario, y que había iluminado totalmente el interior del «Foker».

Comandante y tripulación del aparato no se dijeron nada más. El señor Bustamante había dado cuenta a sus superiores del hecho. Pero hubo otros testigos, éstos en tierra, que presenciaron el paso del OVNI.

NADA CONVICION

Un conductor de Iberia que sobre las diez de la noche transitaba por la avenida del Mar afirmó:

«Le vi perfectamente. Desprendía varias luces destellantes, pero con predominio del color verde. Detrás llevaba como una estela, que se apagaba según se quedaba detrás del objeto. El OVNI se perdió sobre la isla aproximadamente». Después añadió: «No pudo ser una estrella fugaz. Trabajo mucho de noche y estoy acostumbrado a verlas. Esto era muy diferente y no se podía confundir con nada conocido».

Por otra parte, don Antonio Medina, conductor de Iberia y don Vicente Alfonso Alemán, cobrador del aeropuerto, se encontraban charlando cerca de la entrada de mercancías. Serían aproximadamente las diez menos algo. No pudieron precisar la hora. Pero según ellos no había llegado aún el avión de

SALAZAR, estacionario

El Dr. Merritt le examinó de nuevo por la tarde

Lisboa, 18.—Después de la noche de la noche fue facilitado un comunicado sobre el estado de salud del presidente del Consejo de ministros, doctor Oliveira Salazar. El texto de dicho comunicado es el siguiente:

«La situación clínica del presidente del Consejo es estacionaria. De acuerdo con el jefe del Estado, correspondiendo a los ofrecimientos oficiales de los Estados Unidos, los cuatro médicos que tratan al presidente del Consejo mantuvieron esta mañana una conferencia con el profesor Merritt, del Instituto Neurológico de Nueva York.

El profesor Merritt examinó nuevamente al presidente del Consejo a las 17 horas y se mostró enteramente de acuerdo con el diagnóstico y con la terapéutica impuesta por los médicos portugueses».—Efe.

MERRIT REGRESA A EE. UU.

Lisboa, 18.—Al final de la reunión médica celebrada esta tarde en la clínica de la Cruz Roja, que duró más de hora y media, el profesor Merritt, especialista norteamericano en Neurología, dijo a los periodistas que daba por finalizada su visita a la capital portuguesa y que tiene el propósito de volver mañana por la mañana a su país.

Sobre el estado del doctor Oliveira Salazar se negó a hacer ningún tipo de declaración, remitiéndose al comunicado médico.—Efe.

YA HAY SUCESOR DE SALAZAR, AUNQUE NO SE REVELA SU NOMBRE

Lisboa, 18.—El nombre de la persona que sustituya a Salazar ya ha sido determinado, aunque se guarda una reserva prudente mientras permanezcan las circunstancias actuales de salud del Sr. Salazar. (De «Informaciones»)

El vicario general castrense, en grave estado

Madrid, 18.—El vicario general castrense y arzobispo de Sión, don Luis Alonso Muñoz, se encuentra en grave estado.

A media mañana de hoy la secretaria del Vicariado Castrense ha facilitado la siguiente nota: «El vicario general castrense y arzobispo de Sión ha sufrido un grave retroceso en el sanatorio donde se encuentra hospitalizado, según informa el cardiólogo que le asiste, doctor López Morales. Cuando se encontraba prácticamente recuperado de la intervención quirúrgica que recientemente había sufrido, el ilustre prelado ha presentado una complicación cardiorrespiratoria que, dado lo avanzado de su edad, hace temer por su estado. Esta mañana a las once le fue administrada la unción de los enfermos por el teniente coronel capellán secretario, con asistencia de la curia, jefes del servicio religioso de Tierra, Mar y Aire, y familiares más allegados».—Cifra.

LIGERA MEJORIA

Madrid, 19.—El Dr. Alonso Muñoz había experimentado en las últimas horas de la noche de ayer una ligera mejoría dentro de su gravedad. Cifra.

Otro marinero ruso, atendido médicamente en Cádiz

Cádiz, 18.—Por segunda vez en el transcurso de siete días, un marinero de un buque mercante ruso ha recibido hoy asistencia sanitaria por especialistas de esta ciudad, a cuyo puerto hubo de acercarse el barco, previo el permiso correspondiente de las autoridades de Marina españolas, para tratar de desembarcar al paciente enfermo, en el caso de considerarse necesario.

El barco, de nombre «Tallin», es un buque tanque. Según el dictamen de la doctora de a bordo, el tripulan-

te, Alexis Mayborodo, de 46 años, segundo maquinista, venía aquejado de una dolencia, a su parecer, de carácter nefrítico, considerando muy conveniente para su estado el ser reconocido por especialistas en la materia.

A bordo del mercante, tras cumplirse los trámites legales preceptivos, subieron un representante de la Comandancia de Marina, un comandante médico de la Armada y el doctor don Joaquín González Guilloto, especialista en urología, los cuales reconocieron en enfermo y confirmaron el diagnóstico de la doctora rusa. Se estimó, no obstante, que el des-

EXCURSION A MADRID
Todos los domingos con SIERRAMAR - F. Ladreda - Teléfono 1447 - 90 ptas.

embarco del paciente no era preciso. Fue prescrito el tratamiento adecuado, según los médicos españoles. Se adquirieron en Cádiz los medicamentos idóneos y el «Tallin» se ha hecho nuevamente a la mar.—Cifra.

Guía Médica
Odontólogos y Clínicas

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ
Partos y enfermedades de la mujer Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia. Rayos X
Consulta de 11 a 1
Avenida Padre Claret, 12
Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81

J. GONZALVEZ QUINTANILLA
Médico
Pediatria y Puericultura - Rayos X
Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora.)
Plaza de Franco, 11, 1.º y 2.º pisos, izquierdas, Teléfono 2396. Segovia

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL
CIRUGIA VASCULAR — VARICES
Consulta de doce a dos y de cuatro a seis
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

Circulación de billetes: 210.685 millones de pesetas

Madrid, 18.—Los billetes en circulación en España, al 31 de agosto pasado, ascendían a 210.685.021.656 pesetas, según balance de situación del Banco de España cerrado dicho día, en la misma fecha, el Banco tenía en su activo un total de pesetas 3.366.007.307 en oro de su propiedad y 1.335.586.736 pesetas de propiedad del tesoro, informa el Banco Exterior.—Cifra.

INCA

comunica a los alumnos de la Escuela de Secretariado que los exámenes de ingreso tendrán lugar el próximo día 4 de octubre.

Los alumnos interesados en cursar secretariado deberán matricularse en los próximos días, si no lo hicieron ya, en Publicidad Races, Ladreda, 10.

Veza de siembra

Subvencionada por S. N. C.
Distribuidor:
Hijos de Agustín Sanz Gilsanz
Fuentepelayo - Tel. 23

Se necesita chico
CONFECCIONES DIEZ
Muerte y Vida, 23

Reducción al 15 por 100 del tipo de gravamen de la contribución territorial urbana

Madrid, 19.—Se reduce al 15 por ciento del tipo de gravamen territorial urbano en el artículo 28 del texto refundido de la ley de contribución urbana de 12 de mayo de 1966, por decreto del Ministerio de Hacienda que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

En el preámbulo de la disposición se señala que el artículo tercero de la ley 18/1967, de 8 de abril, sobre sistematización y tarifas de los impuestos sobre la renta, autorizó al Gobierno para que, a propuesta del ministro de Hacienda y con informe del Consejo de Economía Nacional, pudiera reducir gradualmente los tipos de gravamen de los impuestos a cuenta, con objeto de conseguir una aplicación homogénea, y así, la contribución territorial urbana, por ley de 11 de junio de 1964, fue reducida del 24,8 por ciento, entonces vigente, al 20 por ciento, por haber previsto una

elevación de bases impositivas que permitía su minoración.—Cifra.

CUOTA SINDICAL

Liquidación al tipo vigente

Madrid, 19.—A partir de primero de octubre de 1968, la cuota sindical se liquidará, al tipo vigente en la actualidad, sobre las bases establecidas por decreto 2.342/1967, de 21 de septiembre, para el régimen general de Seguridad Social, según disposición del mismo rango de la Secretaría General del Movimiento, que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

TOROS «PAQUIRRI» Y ANGEL TERUEL triunfaron en la cuarta de Valladolid

Valladolid, 18.—Cuarta de feria. Toros de don Joaquín Buendía, de Sevilla; el cuarto fue devuelto por cojo de una pata y sustituido por otro de la ganadería andaluza de Cámara.

Miguel Mateo «Miguelín», aplausos en sus dos toros.

Paquirri, que sustituía a Paco Camino, petición de oreja, y en su segundo dos orejas y rabo.

Ángel Teruel, silencio, y en el que centaba plaza dos orejas y petición de rabo.

Miguelín fue despedido con aplausos, Ángel Teruel salió a hombros y Paquirri se negó a ello.—Cifra.

Novillada en Lorca

Cazorla (Jaén), 18.—Lleno. Siete novillos de Rocio de la Cámara, de Sevilla. Todos fueron aplaudidos en el arrastre y a tres se les dio la vuelta al ruedo.

El rejoneador José Antonio Ignacio Vargas, ovación, dos orejas, rabo y vuelta.

El Macareno, ovación, una oreja y vuelta en su primero, y ovación, dos orejas, rabo y vuelta en su segundo.

El Marismeño, ovación, dos orejas, rabo y vuelta en cada uno de sus dos enemigos.

Francisco Ruiz-Miguel, ovación, dos orejas y rabo en sus dos novillos. Cifra.

Se casó en Méjico Luis Segura

Méjico, 18.—El matador de toros madrileño Luis Segura se quedará a vivir en Méjico, según ha informado a la agencia Efe el apoderado del diestro. Segura se casó hace algunos meses con la señorita Lett Peralta, hija del acaudalado industrial mejicano Alejo Peralta, hasta hace poco uno de los principales accionistas de la empresa de toros que regenta una veintena de plazas en el país, entre ellas la Monumental de esta capital. Segura se establecerá en Méjico.

600 OCASION

Entrada: 11.000 pesetas
Al mes: Desde 1.800 pesetas
* Crédito resuelto en 24 horas.
* Abierto hasta 8,30 y sábados tarde.
Servicio oficial SEAT-DYTA
Ferrocaril, 37-41. 239 42 07
Gral. Sanjurjo, 40. 253 11 00
Isaa Perál, 40. 243 31 84
Servicio ocasión:
Antonio Leyva, 17

El que hace publicidad
saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprár.

SEVILLA va a tener «Metro»

Sevilla, 18.—«El Ministerio de Obras Públicas ve con agrado la posibilidad de incluir en el III Plan de Desarrollo Económico-Social la construcción del ferrocarril subterráneo de Sevilla.» Así dice, textualmente, una comunicación que la Alcaldía de esta ciudad acaba de recibir de la Dirección General de Transportes Terrestres.

En el escrito se añade que es necesario realizar un completo estudio geológico de Sevilla, antes de proceder a la inmediata redacción del correspondiente proyecto.

La noticia ha tenido una acogida extraordinariamente favorable y entusiasta. La creación del Metro en Sevilla vendrá a dar solución, en su día, a los problemas de las comunicaciones urbanas, cuya gravedad, según los técnicos, fatalmente irá acrecentándose en los próximos años con el acelerado incremento demográfico y la pujante expansión de la ciudad.—Cifra.

aun cuando viajará todos los años a España para torear algunas corridas, mientras permanezca en activo en su profesión.—Efe.

Franco y su esposa han marchado de San Sebastián...

(Viene de la página 1)

A continuación, sus Excelencias pasaron a ocupar un estrado y seguidamente, el vicario general de la diócesis, don Francisco Yzarza, procedió a la bendición del parador.

El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, pronunció un discurso, y al terminar, el ministro hizo entrega al Jefe del Estado de un ejemplar del libro que ha sido editado con motivo de esta inauguración.

A continuación, el embajador de Suecia, don Carl Herberst de Borgstien, pronunció un breve discurso.

A continuación el ministro de Información y Turismo procedió a descubrir una lápida, e n la que figura la siguiente inscripción: «Viva España», gritó Oscar, rey de Suecia y Noruega, al pisar Fuenterrabía, en marzo de 1899»; a continuación firman unos versos de Rubén Darío.

Seguidamente, el Jefe del Estado y su esposa recorrieron detenidamente las dependencias del parador nacional. Sirviéndose después un refrigerio.

Igualmente tanto a la ida como al regreso a San Sebastián, el Caudillo, a su paso por las calles de la capital, de Pasajes y Rentería, recibió el homenaje del vecindario, que le tributó cariñosos aplausos. Cifra.

ALMUERZO OFRECIDO A LAS AUTORIDADES

San Sebastián, 18.—Hoy, en el palacio de Ayete, Excelencias el Caudillo, el Jefe del Estado y esposa ofrecieron un almuerzo a las primeras autoridades de Guipúzcoa. Con sus Excelencias tomaron asiento a la mesa el ministro de Marina y señora, teniente general jefe de la III región aérea y general jefe de la VI región aérea y señora, capitán general de la VI región militar y señora, gobernador civil de Guipúzcoa y señora, general gobernador militar y señora, general gobernador de Diputación Provincial de Guipúzcoa y señora, alcalde de San Sebastián y señora, concejal del sector aéreo de las Vascongadas, comandante de Marina y señora, teniente general jefe de la Casa Militar, jefe de la Casa Civil y señora, general jefe de la Casa Militar, segundo jefe de la Casa Militar, jefe de la Casa Civil y ayudante general de la Casa Civil y ayudante de campo de Su Excelencia.—Cifra.

MIRADOR



FEMENINO

RENOVACION EN LAS CABEZAS



Eulogio Núñez lanza una línea sorprendente ondulada

Temporada 68-69: Cabellos cortos y tonos cálidos

Mini-postizos para la creación de este peinado de noche. (Foto Europa Press)

Las ondas, son la base de la nueva línea.—(Foto Europa Press)

Por ROSA GOÑI



Después de una temporada de descanso más o menos larga, en la que se han hecho planes para poner en práctica en invierno, antes que se vayan las fuerzas almacenadas, hay que darle a la vida un matiz nuevo. Este ha debido ser el pensamiento de Eulogio Núñez, el peluquero que, yo diría, colecciona copas de campeonatos femeninos de peinado, a juzgar por las que he visto en su peluquería.

RENOVACION EN LAS CABEZAS

El caso es que Eulogio, como buen amante de su profesión, ha pensado en las mujeres que quieren empezar la renovación por la cabeza. En vista de lo cual, ha presentado su nueva línea de peinados Otoño-Invierno 68-69. ¿Qué como son? Desde mi punto de vis-

ta, sorprendentes. Pero las sorpresas de la moda creo que ni a mujeres, ni hombres ni niños, nos congen desprevénidos.

LA IMPORTANCIA DE LA ONDA

No será de extrañar pues, que muy pronto al hablar de peinados, todo el mundo opine sobre la importancia de la onda.

Y es que, si la línea de Eulogio tiene aceptación, las ondas —cuanto más grandes y exageradas, mejor— van a estar no sólo a la orden del día sino de cualquier cabeza.

El peluquero ha presentado dos peinados de calle, uno de cóctel y, el último, de noche. Y todos ellos a base de pelo corto.

Eulogio que se va como espectador a los campeonatos del mundo de peluquería que se celebrarán en Viena a partir del 22 de septiembre, nos explica:

—El corte de pelo es fundamental. Yo dejo un largo de diez centímetros en la frente, ocho en las sienes, de tres a cinco en las patillas; en la nuca un centímetro y, el largo superior de coronilla, de unos doce centímetros aproximadamente.

Un corte algo asimétrico, como puede apreciarse por las cifras.

MINI POSTIZOS Y MINI PERMANENTES

Yo pensé, al ver la nueva línea, que las marcadas ondas que la caracterizan van a ocupar un tiempo recio a las mujeres que las adopten en sus peinados.

—No existe al dificultad, me dijo el peluquero, con una buena base de un mini-permanente o moldeador-sistema, se levanta la raíz con un líquido apropiado y un soporte.

Los colores de la línea presentada pueden ser oscuros, pero prevalecen los claros de tonos cálidos contrastados con tonos de maquillaje oscuros.

Y aunque todavía no podemos asegurar que la minifalda desaparezca de los vestuarios femeninos en este invierno, lo que Eulogio nos asegura es que los mini-postizos, para los peinados de noche, tendrán una buena aceptación.

—Por dos razones: son fáciles de

4 CONSEJOS PARA TUS CABELLOS

- Las niñas están más bellas con el cabello largo, es cierto. Pero están en cambio más cómodas con los cabellos cortos. No es justo sacrificar la comodidad a la belleza, en una época en que para ellas no es tan importante aparecer bonitas.
- Un cabello corto, puede trastocarse en una larga cabellera con la ayuda de un postizo adecuado, en cambio con un cabello muy largo, es difícil aplicar una peluca corta para lucir un peinado de moda. Entonces, el cabello corto es más cómodo y ofrece más posibilidades de variación gracias a pelucas y postizos.
- Si colorea sus cabellos de un tono muy distinto al natural, no olvide sus cejas, tíñalas también a tono.
- Las pestañas postizas realzan enormemente la mirada. Hoy, las hay perfectas. Son fáciles de colocar y no se notan nada. ¿Por qué no usarlas al menos para las grandes ocasiones?

UN SUTIL AIRE MARCIAL...



Entre las múltiples tendencias que la moda actual ofrece, está en el panorama desde hace dos o tres temporadas, el estilo militar, que ha llegado en ésta a una elegante y muy femenina estilización. En la elegantísima creación que Ballet nos ofrece hoy, se conserva la línea militar, pero ha sido estilizada de tal modo, que ya casi no piensa en ella, hasta el punto de convertirla en otra, más delicada, más fina, más en consonancia con la mujer, en suma. La chaqueta larga, larguísima, responde a la tónica lanzada por los grandes creadores y no hay duda que en ella, las mujeres encontramos una ventaja estética apreciable, porque la chaqueta larga despegada del cuerpo pero siguiendo de cerca la línea de éste, hace la silueta más esbelta, más fina. ¿Y quién no desea aparecer así Este traje, ideal para las tardes todavía soleadas del otoño, reúne en su diseño, su color y sus materiales, todos los imperativos de la moda, pasado por ese sutil tamiz tan sugestivo de Ballet, en un afán más todavía de ofrecer a la mujer lo mejor, lo más bello, y lo más actual.

colocar y su precio no excede a unas ciento veinticinco pesetas.

Y para demostrar su afirmación, el peinado de noche presentado, lleva una buena dosis de «minis». Y lo que me llamó la atención, en todos desiguales, detalle que según dijo el peluquero, es fundamental.

¿Qué hacemos con las melenas largas y lisas? No importa, es de esperar que la moda nos deje una cierta elasticidad de elección.—(Europa Press.)

COCINA

COMO CONDIMENTAR MENUDILLOS

Una condimentación adecuada puede hacer de un plato preparado a base de menudillos, un plato exquisito y refinado. Las mollejas, los sesos, los callos, el corazón, los riñones, la lengua y el hígado, pueden constituir otros tantos platos fuertes, muy aconsejables para las comidas de la temporada que se avecina. Esta es la razón por la que traemos hoy aquí algunas recetas para prepararlos de manera que gusten a todos.

MOLLEJAS AL HORNO

- 3 pares de mollejas.
- 4 cucharadas de mantequilla derretida.
- 1/2 taza de cebolla picada.
- 1 diente de ajo picado.
- 1/2 taza de zanahoria a cuadritos.

- 1/4 de taza de perejil picado.
- 1 hoja de laurel machacado.
- 1/2 cucharadita de tomillo.
- 2 cucharadas de jerez seco.
- 1 taza de caldo de buey.
- 1 cucharadita de sal.

Se echa la mantequilla en una cazuela, y se agrega la cebolla, el ajo, el perejil, la hoja de laurel y el tomillo. Se coloca en el horno a fuego vivo durante un cuarto de hora. Se ponen luego las mollejas encima de la mezcla. Se les añade el jerez, el caldo y la sal. Se baja el fuego al mínimo y se coloca la cazuela en el horno otra vez, donde ha de permanecer 3/4 de hora, rociando de vez en cuando las mollejas con el caldo.

SESOS CON ACEITUNAS NEGRAS

- 3 pares de sesos de ternera o cerdo.
- 100 gramos de aceitunas negras a trocitos.
- 4 cucharadas de mantequilla.
- 2 cucharadas de cebolla rallada.
- 2 cucharadas de harina.
- 2 tazas de caldo de buey.
- 2 yemas de huevo batidas.
- 2 cucharadas de pimienta verde picado muy fino.
- 1 tomate pelado y cortado a cuadritos.
- 1 cucharada de alcacharras.
- 2 cucharadas de zumo de limón.
- Sal.

Los sesos deben ser sometidos a una ligera cocción apenas llegados a casa. Para ello se cubren con agua fría a la que se habrá agregado una cucharada de vinagre, sal, pimienta, una hoja de laurel y un trozo de cebolla. Se llevan al fuego y cuando comiencen a hervir se dejan a fuego lento durante diez minutos. Sin quitarles el agua se dejan en la nevera hasta el momento que se vayan a hacer, momento en que se retiran del agua y se cortan en cuadraditos. Luego, en una cazuela se derrite la mantequilla, se añade la cebolla y la harina y se revuelve hasta que quede todo bien ligado. Se agrega el caldo y se cuece hasta que espese, moviéndolo constantemente.

Luego se revuelven dos cucharadas de esta mezcla caliente con las claras de los huevos batidas, y esta mezcla se agrega lentamente a la salsa sin dejar de removerla. Se tiene a fuego lento, sin hervir, durante cinco minutos. Se agregan los sesos y los ingredientes restantes, dejando hervir todo a fuego lento durante 15 minutos. Para seis comensales.

HIGADO CON CEBOLLAS AL HORNO

- 6 lonchas de hígado de ternera.
- 2 cebollas grandes.
- 1/2 taza de vino tinto seco.
- 1/4 de taza de perejil picado.
- 1 hoja de laurel desmenuzada.
- 1 cucharadita de tomillo.
- 1/2 taza de harina.
- 1 cucharadita de sal.
- Pimienta negra molida.

Se cortan las cebollas en rodajas. Se unta una sartén con mantequilla, se le añade el vino, el perejil, la hoja de laurel, el tomillo, la sal, la pimienta y media taza de agua. Se tapa y se mete al horno a fuego moderado durante 30 minutos. Agréguese los sesos y los ingredientes restantes y téngase todo a fuego lento durante 10 minutos más. Sírvase muy caliente.



Modelo para jovencita en algodón dibujo escocés

La revolución en el atuendo femenino

Hace más de cincuenta años, un español recién llegado a París, Balenciaga, revolucionaba el mundo de la alta costura, con un estilo cuya extraordinaria elegancia y originalidad, le situaba rápidamente a la cabeza de la costura en el mundo, y le convertiría en pocos años en el maestro indiscutible.



Balenciaga acaba de cerrar su casa de París. Entre sus colaboradores últimos se contaba otro español, que hace algunas temporadas acapara los primeros planos de todas las revistas especializadas, gracias a sus insólitas creaciones que vinieron a renovar totalmente el concepto de moda, especialmente en lo que respecta a los materiales utilizados.

Hoy Rabanne, como Balenciaga hace cincuenta años, se sitúa a la cabeza de la costura francesa, trastocando las más elementales reglas de ella. Porque Rabanne cambia la aguja por el soplete, la seda, el algodón y la lana, por el metal y el cuero, y las suntuosas pieles a que nos tenían acostumbrados los grandes modistos por extrañas combinaciones cuyo efecto confunde, ya que no se sabe si se trata de plumas o pieles u otra cosa. En realidad son materiales sintéticos, de precios muy accesibles y maravilloso aspecto.

Su colección para la próxima temporada, fue pasada en París por un grupo de bellísimas maniqués, al ritmo de música oriental, cuya cadencia hacía andar suavemente a las modelos.

Los trajes presentados en general por Rabanne, se feminizan esta temporada, aunque siga utilizando materiales como el aluminio, el plástico, etc. Para la noche ha conseguido un punto de aluminio, que recuerda en cierto modo las cotas de mailla de los soldados del medioevo, muy fino y maleable. Este punto está tratado después con una lacca que le concede un brillo especial haciéndolo muy apto para trajes de cóctel y noche. La línea de estos vestidos es muy simple, ya que el material no permite complicaciones. Faldas muy cortas siempre sobre leotardos de un material también brillante a juego. El gris y el negro son los colores que utiliza Rabanne a veces combinados entre sí.

Una de las grandes novedades presentadas por este singular modisto, también de nacionalidad española, son los trajes moldeados, que por curiosa coincidencia fueron lanzados también por Cardin. Se trata de prendas realizadas sobre un molde en el que se vierte un material plás-

tico que toma al enfriarse las formas deseadas y adquiere una apariencia muy similar a la del tejido, perfectamente lavable e inarrugable, siendo además completamente impermeable.

Uno de los conjuntos más aplaudidos de esta línea era una especie de «mono», que cubría incluso los pies, ideal para los días de lluvia, acompañado de un gran sombrero. El cuerpo queda completamente protegido. Su color, amarillo brillante, puede poner en las lluviosas tardes del invierno una nota alegre e insólita. En la creación de estos conjuntos la costura queda totalmente excluida. Ni hilos ni aguja. ¿Será esta la indumentaria del futuro? Rabanne afirma que sí, y espera que de los talleres que se dedican a la fabricación de estos trajes, saldrán millones de piezas que vestirán a todas las mujeres del mundo.

¿Qué hombre prefieren ellas?

VANESSA REDGRAVE:

Algunos hombres y mujeres mantienen entre sí magníficas relaciones si no se casan. Esto puede parecer incomprensible a algunas personas, pero es lógico a mi manera de ver las cosas. Creo que se equivocan en la base de esas relaciones. No me puede agradar nadie que esclavice, sino, al contrario, que me haga libre. Cualquier cosa que me ate, que me ligue a un hombre, me hace paradójicamente alejarme más de él. Hay una vieja canción del Oeste americano que recoge esto muy bien: «Dame cobijo, mucho cobijo, bajo el cielo estrellado, pero no trates de cercarme». Esto se aplica a los hombres. Los encuentro atractivos si no nos ponen cerco.

Ha fallecido el primer trasplantado de corazón en España

(Viene de la página 1)
ro nosotros hemos estado siempre dentro del marco legal. Tengo entendido, sin embargo, que el contexto jurídico legal que regula estas cuestiones está en vías de ser renovado."

AUTORIZACION DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

Ante la insistencia de ciertas preguntas sobre las cuestiones legales, el doctor recalcó—y leyó íntegramente—una orden de la Dirección General de Seguridad, por la que la ciudad sanitaria "La Paz" quedaba, a partir del 25 de junio último, autorizada para que en ella se realizaran ciertos tipos de intervenciones como ésta del trasplante.

LA MUERTE DE LA DONANTE

El doctor Carbonell, otro de los colaboradores del equipo, informó sobre la muerte de la donante, que llegó a "La Paz" y fue examinada por el doctor Obrador, quien en un encefalograma plano que le hizo, re-

TODOS LOS DOMINGOS viaje y visita a MADRID con SIERRAMAR - Fernández Ladreda, 11 - Tel. 14-47 - 90 pts.

sultó que la enferma no tenía actividad cerebral. La donante murió, aproximadamente a las doce de la mañana, del día de ayer.

DE TRES Y CUARTO A OCHO DE LA MAÑANA

En el turno de preguntas, fue interrogado sobre cuánto tiempo había tardado en realizar la operación. "Creo que empezó sobre las tres y cuarto de la madrugada, y duró hasta cerca de las ocho de la mañana. Sin embargo, el tiempo en estas operaciones no tiene excesiva importancia". Y otra pregunta: "¿Algún contratiempo durante la intervención? Cuando se estaba materializando el injerto, el corazón dejó de latir durante unos siete u ocho minutos. Pero en seguida se salvó esta dificultad y fue reanimado."

GRAVEDAD

Después de la intervención se presentó un momento de gravedad a consecuencia de la baja tensión del paciente. Pero pronto se superó. Se le inyectaron unos cuatro litros de sangre que, según el doctor Martínez Bordiú no es una cantidad excesiva para un caso de cirugía abierta.

INCONVENIENTE

La operación se inició a las tres y media de la mañana y terminó a las ocho también de la mañana. "Ha sido más difícil legalizarla que llevarla a efecto quirúrgicamente."

Al enfermo, Juan Rodríguez, se le había extirpado hace años el bazo y el estómago. Su estado era bastante difícil, porque también se le calcula una grave hipertensión pulmonar, circunstancia esta última que contribuye a una contraindicación importante en este tipo de trasplantes. No obstante, a pesar de los inconvenientes, éste se ha realizado sin dificultades.

El marqués había hablado de antemano con Juan Rodríguez. Le dijo cuál era su situación real. Y que se imponía—como último recurso—para salvarle la vida—el trasplante. El enfermo—tras oír al doctor—respondió: "Haga usted lo que quiera."

Con relación a la muerte de la mujer donante se especificó y se subrayó su muerte total. Utilizando una técnica que se emplea desde hace ocho años, se vio que no tenía actividad cerebral a ningún nivel, por lo que al estar clínicamente muerta se solicitó de su familia la donación de

CRUCIGRAMA NUMERO 4.436

1	2	3	4	5	6	7	8
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Prenda de vestir.—2. Anude. Cierto animalito. 3. Poseí. Al revés: yunque pequeño. 4. Lago de Finlandia. Respuesta redonda.—5. Satisfacer.—6. Caen en gran cantidad en Rusia.—7. Lugar de la provincia de Pontevedra. Presbítero. 8. Al revés: río de Bolivia. Nombre de varón.—9. Conjunto de años. Consonante.—10. Manosearlos.
VERTICALES: 1. Propios del padre. 2. Pez. Elevado.—3. Cayese agua congelada. Coche ligero inglés.—4. Al revés: ciudad del Brasil. Dona.—5. Campesón. Al revés: alfabeto.—6. Artículo. Nombre femenino.—7. Sombria. Recelo.—8. Observarse.

Solución al crucigrama número 4.435

HORIZONTALES: 1. Canteras.—2. Amo. Saco.—3. Lata. Sil.—4. Asala. Au.—5. ramalC.—6. Suaves.—7. Es. Anoto.—8. laT. Onan.—9. Odas. Ase. 10. Scarloles.
VERTICALES: 1. Calárselos.—2. Amas. Usada.—3. Notara. Tac.—4. Alvas. Sa.—5. Es. Ameno.—6. Ras. asonaL.—7. Acial. Taso.—8. Soluciones. la viscera, después de comprobar que

el receptor y donante tenían los grupos sanguíneos hermanos.

"Luchando contra el tiempo—explicó el marqués—me fui a ver el marido de la posible donante (Luis Plaza), al que puse al tanto de todo lo que se preparaba. Le dije que su mujer estaba muerta. Pero que su corazón podía servir para aumentarle la vida de otro ser."

UNA HIJA SE OPUSO

"Si en un momento como el presente—dijo el médico al marido de Aurelia Isidro—alguien me propone algo semejante, yo le rompería la cara. Pero no me queda—respetando todo el dolor que le embarga—otro remedio que decirle esto y solicitar a usted una autorización por escrito para quitarle el corazón al cadáver de su mujer."

El marido contestó que tenía que consultar con sus familiares. Una hija del matrimonio se opuso rotundamente desde el principio (se enteró al mismo tiempo de la muerte de su madre y de la propuesta). Pero luego, al ver el cadáver de su madre, reaccionó favorablemente.

UN HOMBRE VALIENTE

"Por parte del receptor, he tenido siempre las máximas facilidades. Yo, desde el primer momento, le propuse el trasplante. Es un hombre que ha llegado a tener hasta 20 crisis taquicárdicas diarias. Estaba mal, muy mal. Haga usted lo que quiera, me dijo". Y agregó el doctor: "Que cuánto tiempo hubiese vivido sin hacer el trasplante? Eso habría que preguntárselo a la Providencia. Pero el caso es que él aceptó la operación y eso demuestra que es un hombre valiente."

DOS EQUIPOS PERFECTAMENTE CONJUNTADOS

El doctor Martínez Bordiú dijo que médicamente el trasplante ha sido un triunfo, pero que, no obstante, "no podía descartarse un accidente." "No quiero decir—agregó textualmente—que el paciente no puede tener un bache en cualquier momento."

Informó a los periodistas que en este trasplante se utilizó la técnica de hipotecnia y la profusión coronaria. Dijo que la operación había durado aproximadamente cinco horas y que el corazón de la donante estuvo fuera de la cavidad torácica durante hora y media.

También manifestó que la laboriosa operación quirúrgica fue realizada por dos equipos perfectamente conjuntados, cada uno con su programa de ideas. Un equipo de extracción del corazón de la donante, que estuvo dirigido por los doctores Alvarez y Brito, y otro equipo de trasplante integrado por el mismo y por los doctores Artero, Castrillo, Rubio y Minguéz y auxiliado por las señoritas Sagrario y María José.

Después de tres cuartos de hora de hablar, exponiendo el proceso de la operación y de contestar a las pre-

guntas de los informadores, el doctor Martínez Bordiú dio por terminada su conferencia de prensa con estas palabras:

"Este trasplante se ha hecho en Madrid, porque ha habido un hombre que ha tenido fe: Juan Alfonso Rodríguez Grillé. Porque ha habido una familia, la de la donante, que ha sido capaz de comprender que la viscera de su familiar podía servir a otra criatura, que la tenía enferma y casi inservible, y porque ha habido un equipo que ha luchado con entusiasmo y fe."

LA DONANTE, AURELIA ISIDRO MORENO

Todo el pueblo de Meco está emocionado desde que el martes por la noche tuvo noticia de que una vecina del pueblo, recientemente fallecida, iba a ser la donante del corazón en el primer trasplante de este tipo

que se ha realizado en España.

Según se ha podido saber esta mañana tras hablar con los familiares próximos de la víctima, el pasado lunes, a las 8.30 de la mañana, se dirigió en una moto Lambretta por la carretera de Azuqueca a la general de Madrid-Barcelona, el matrimonio compuesto por Luis Plaza Asenjo y su esposa Aurelia Isidro Moreno. La moto se quedó sin luz y Luis se detuvo junto a la cuneta. En ese momento, su esposa cruzó la calzada y fue arrollada por un camión del pueblo cercano, Los Santos de la Humosa.

Inmediatamente y en el mismo camión, fue trasladada a Alcalá de Henares y allí, en la Clínica Valle, se le hizo un primer reconocimiento y primeras curas, para pasar con toda rapidez a la clínica de La Paz. Aquí se le apreció fractura de cráneo de pronóstico gravísimo.

Todo el pueblo de Meco coincide en el mismo: Aurelia era una mujer bondadosa y sencilla, de carácter muy retraído. Desde el juez de paz don Antonio de Lucas Calvo (agricultor), hasta las encargadas de atender la vieja centralilla telefónica, todas las gentes de este pequeño pueblo de poco más de mil habitantes, que acaba de entrar en la historia de la cirugía, situado a 40 kilómetros de la capital española, aseguran que la vida de la difunta estaba consagrada por entero al hogar y a sus hijos. Para ayudar a su esposo atendía el bar de la obra de Educación y Descanso.

A los vecinos se les hacía muy difícil recordar a Aurelia como niña o muchacha. Al quedarse huérfana de madre, a los tres años de edad, pasó su vida junto al padre y un hermano, ambos labriegos. Se casó no hace aún muchos años y tuvo cuatro hijos: dos muchachas (Pilar y María Luisa, de 21 y 19 años, respectivamente), y dos chicos (Luis y José María, de 15 y 10 años). Pilar sirve en una casa de Madrid y su hermana ayudaba a la madre en la atención de la casa y del ya citado bar.

MUY RETRAIDA

¿Cómo era la donante en su infancia? José María Asenjo, hermano de su esposo, nos dice: "Se puede hablar muy poco de Aurelia. Toda la vida suya no hizo otra cosa que pasar prácticamente metida en la casa. No era amiga de fiestas ni de visitas. A nosotros, que vivimos a ocho kilómetros de aquí, no nos visitaba desde hace mucho tiempo."

—¿Le gustaba conversar?
—Era una mujer muy difícil. Muy buena, eso sí; pero, como decimos nosotros, por no pecar, no hablaba.

—¿Alguna vez dijo algo sobre los trasplantes de corazón?

—No. Aunque ese tema está de moda y en todas partes se oye hablar de lo mismo, Aurelia jamás habló nunca nada sobre eso. Como le digo, dicha donante era. Lo que pensaba no lo sabremos nunca más.

Aurelia, el 22 de diciembre próximo iba a cumplir 48 años de edad, ha dejado su corazón para que otra persona siguiera viviendo. Luis Plaza, el esposo de la donante,

A MADRID. Viaje cómodo, rápido y seguro. TODOS LOS DOMINGOS - 90 pts. - SIERRAMAR - Fdez. Ladreda, 11 Teléfono 14-47.

te, continuaba aún en la clínica de La Paz al mediodía de ayer y se esperaba su llegada al pueblo por la tarde, junto con el cuerpo de su esposa.

Hoy por la mañana se verificará el entierro de Aurelia Isidro Moreno, primera donante de un corazón en España.

EL RECEPTOR

Juan Rodríguez Grillé nació en un pueblecito de la provincia de La Coruña el 30 de julio de 1927. Tiene, pues, en la actualidad, 41 años cumplidos. Fue operado hace varios años, cuando vivía en Galicia, de afecciones vesiculares. Pero la enfermedad de Juan empezó un domingo de octubre de 1967.

El corazón empezó a "pincharle". Desde entonces ha sufrido varios ataques taquicárdicos y fue internado también en varias ocasiones en la clínica de La Paz. Hace quince días fue llevado de nuevo al pabellón de recuperación, donde permaneció en una habitación esterilizada, sometido a un electrocardiograma continuo, hasta que ayer le fue trasplantado el corazón.

El receptor ha trabajado de listero en una empresa constructora, como ordenanza en una oficina oficial, y desde que vino a Madrid hasta que fue hospitalizado, como oficial fontanero. Juan Rodríguez Grillé está casado con Estrella Boga y tiene una hijita de nueve meses. Tiene cinco hermanos y es un hombre profundamente religioso.

LA FAMILIA DEL RECEPTOR, EN MADRID

Madrid, 19.—Procedentes de Padrón, provincia de La Coruña, su pueblo natal, han llegado a Madrid, a las ocho y media de la mañana de hoy, don Ramón Rodríguez Domínguez, padre de Juan Rodríguez Grillé, a quien se sometió ayer a una operación de donante de corazón, y su cuñado don Enrique Torquemada Rodríguez, quienes permanecerán en Madrid 48 horas, que aprovecharán en su totalidad para estar junto a Juan.—Cifra.

PROGRAMAS para MAÑANA

PRIMERA CADENA
SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste. 2.00, Presentación. 2.02, Avance informativo. 2.04, Panorama de actualidad y vamos a la mesa. 3.00, Telediario. 3.30, España al día. 3.40, Novela. 4.10, La casa de los Martínez.
TARDE: 6.45, Carta de ajuste. 7.00, Presentación. 7.02, Concurso nacional juvenil de magia. 7.30, Avance informativo. 7.35, Panorámica. 7.45, La mar, ese mundo maravilloso. 8.15, Dibujos animados.
NOCHE: 8.30, Misterios al descubierto. 9.00, Manos al volante. 9.29, Avances. 9.30, Telediario. 9.50, Avances. 9.51, Poesía e imagen. 10.05, Antología de telecomedias. 10.50, Conozca Vd. España. 11.25, Granjero último modelo. 11.45, Telediario. 12.00, El alma se serena, el programa de mañana, meditación y cierre.

SEGUNDA CADENA
8.00, Carta de ajuste. 8.30, Presentación y avances. 8.32, La familia Adams. 9.15, Crónica 2. 9.30, Telediario. 10.00, Avances. 10.02, La Segunda Cadena informa. 10.15, Luces en la noche. 10.45, Ateneo. 11.15, La hora de Dick Powell.

Viajes Sierramar EXCURSIONES

Domingo, día 22 de septiembre:
* Visita a Madrid
* Cuevas - Arenas - Avila
* Valle Caidos - Escorial
Novios:
Vuestra LUNA DE MIEL en MALLORCA
Ocho días, todo incluido.
1.050 pesetas.

Conozca el nuevo colchón FLEX D70

Otro producto FLEX de categoría internacional

FLEX D-70 pone al alcance de todos los hogares un colchón, cómodamente perfecto, que elimina su cansancio con su suave elasticidad.

HOMOLOGAR ES DAR FE.

Y el nuevo FLEX D-70 lleva una etiqueta de homologación para que usted vea y esté seguro de lo que compra. Un colchón de muelles sin nudos. Un colchón con lana, algodón y amortiguador de fibra. Un colchón con doble cosido. Un colchón con acolchado "Quilting".



Señora... una nueva creación FLEX para su hogar



PÍDALO EN LAS BUENAS COLCHONERIAS Y CASAS DE MUEBLES

Aquí todos los DEPORTES

Partido de "entrenamiento" del Real Madrid ante el Limassol (6-0)

También se registraron las victorias del Barcelona y Bilbao y las derrotas del Zaragoza y Valencia en otros partidos

Madrid, 18.—Por seis goles a cero, primer tiempo 4-0, ha vencido el Real Madrid al Limassol, de Chipre, en partido correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa de Europa de Campeones de Liga, de fútbol, que se ha jugado ante unos 10.000 espectadores en el Estadio Santiago Bernabéu, con terreno en perfectas condiciones y buen tiempo.

A las órdenes del árbitro escocés Mr. Cow, que no tuvo complicación alguna, ya que el encuentro fue total guante blanco, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Limassol: Konstantinu; Jarilau, Stavrinu, Kostas; Stavros, Dimitru; Pannicos, Zinon, Georgru, Pampulis y Nontas.

Real Madrid: Betancort; Miera, De Felipe, Sanchiz; Zunzunegui, Zoco; Pérez (Bueno), Amancio (Veloso), Pirri, Velázquez y Gento.

Goles: 11 minutos: Centro atrás de Amancio y remate fulminante de Pirri.

14 minutos: Centro de Amancio desde el extremo y cabezazo a bocajarro de Pirri.

17 minutos: Jugada de Velázquez que termina Amancio llevando la pelota a la red.

28 minutos: Jugada personal de Miguel Pérez, driblando contrarios, hasta batir de cerca al meta chipriota.

16 minutos de la segunda parte: Falta que saca Gento, rebota en Veloso y remata finalmente Pirri.

28 minutos: Pase de Gento a Bueno, regate en corto de éste, y gran disparo final a la media vuelta, imparale.

Incidencias: A los 41 minutos de la primera parte, Veloso sustituye a Amancio en el Real Madrid. A los cuatro de la segunda y al retrasar un balón a Gento, se lesiona en un tobillo Miguel Pérez, que es sustituido por Bueno. A los 15 minutos, Pirri ha de colocarse una musculera y a los 19, tras lograr el quinto gol y tercero suyo, Pirri se retira a los vestuarios doléndose del muslo izquierdo. El Real Madrid jugó pues, desde el minuto 19, con diez jugadores.

Muchas ocasiones perdidas por la vanguardia y media blancas, en un partido aburrido, soso y de total dominio a lo largo y ancho de los 90 largos minutos, en el que el equipo de Muñoz, se pasó tranquilamente, como en un entrenamiento. No había enemigo enfrente.

Por el Madrid: Pirri, Velázquez, Amancio y Pérez en el primer tiempo, y Bueno y Gento en el segundo, porque de Zoco para atrás ha habido tan poco trabajo y tan fácil que De Felipe, Miera, Sanchiz y Zunzunegui, con el propio Zoco se lanzaron decididamente al ataque en búsqueda de (su) gol.

GANO EL BARCELONA

Lugano, 18.—El Barcelona hizo hoy su primer desplazamiento para disputar el partido de Copa de Europa de campeones de Copa, enfrentándose al Lugano, habiéndose registrado el resultado de un gol a cero a favor del Barcelona.

Se encargó del arbitraje de este encuentro el francés Machin, y los equipos presentaron las siguientes formaciones:

Barcelona: Sadurni; Torres, Gallego, Eladio; Fernández Zabala; Juanito, Pellicer, Mendoza, Pereda, Rexach.

Lugano: Proserpi; Mocellin, Coduri, Indemine; Signorelli, Punica; Brenna, Ocison, Bruner, Lutrop y Chiesia.

Se inicia el encuentro con entusiasmo por parte de los suizos, que tienen unos minutos de buen fútbol, forzando a la defensa catalana a emplearse a fondo, bien protegida por los medios.

A la media hora de juego cae lesionado Gallego, que tiene que ser atendido durante cinco minutos; pero el pundoneroso jugador se reintegra al campo.

En un avance de los catalanes el balón queda en poder del volante Zabala, el cual de fortísimo despeje, bombea el balón, que se cuele en la portería del Lugano, sin que el portero pudiera hacer nada por detener el esférico.

EL ZARAGOZA PERDIO POR 3-1 CON EL TRAKIA DE PLOVDIV EN BULGARIA

A los 32 minutos se produjo el primer gol, favorable al Trakia, acogido con gran entusiasmo por los aficionados, que no esperaban que el partido tomara tan buen derrotero. En un avance, Nenov y Glouchev, al alimón, llevaron el balón a las mallas defendida por Yarza. No hubo más goles en esta primera parte.

En el segundo tiempo, a los 19, Popov profundizó por el ala, centró retrasado, el duro remate de cabeza de

Dermendjiev batió irremediamente al meta zaragocista. Ya con 2-0 y casi mediada la segunda parte, el resultado estaba sentenciado.

A los 33 minutos, el mismo Dermendjiev, a pase de Popov, puso el 3-0 en el marcador, con un disparo suave y colocado que entró en la portería de Yarza después de tocar la ceja del poste.

Dos minutos después se retiró del terreno el defensa Santamaría, ligeramente tocado. Su puesto fue cubierto por Díaz.

Cuando todo hacía suponer que ya no habría variaciones en el marcador el Zaragoza marcó un gol. Fue su autor Tejedor, al lanzar un golpe directo con que fue castigado el Trakia. El balón pasó por entre la barrera de jugadores búlgaros.

Dirigió el partido, acertadamente, el tureo Babacan.

Alineaciones: Zaragoza: Yarza; Violeta, Santamaría (Díaz), Rico; Pais, González; Villa, Fontenla, Bustillo, Lapetra y Tejedor.

Trakia: Karoushekov; Georgiev, Stoinov, Delev; Glouchev, Zadouna; Popov, Dermendjiev, Nenov, Kostandinov y Radkov.

EL AT. DE BILBAO DERROTO AL LIVERPOOL POR 2-1

Bilbao, 18.—Alineaciones: Liverpool: Lawrence, Lawler, Yeates, Wall; Smith, Hughes; Callaghan, Hunt, Graham, St. John y Thompson.

At. de Bilbao: Iribar; Sáez, Echeverría, Aranguren; Aguirre, Larrauri; Lavín, Estéfano, Ormazza, Argoitia y Rojo.

A lo largo del encuentro, los atléticos Clemente y Zugazaga sustituyeron a Rojo y Aguirre, respectivamente, y Strong y Ros; a Graham y St. John.

Goles: 1-0 A los 17 minutos de la primera parte, Estéfano consigue un buen tiro desde cuatro o cinco metros fuera del área. El portero británico logra tocar el balón, pero con tan poca energía que deja que llegue hasta la red. Un regalito.

2-0 A los 40 minutos de esta primera parte, Lavín entra sin malicia alguna a las manos del guardameta inglés, que está solo, sin que nadie lo inquiete, pero incomprensiblemente se le va de las manos. El cuero llega a los pies de Ormazza, que lo clava en la red sin contemplaciones. Un regalazo.

2-1 A los 67 minutos Iribar cede un balón a Argoitia dentro del área. Entre el portero y el interior se arma un lío. El balón va a Thompson que se lo cede a Hunt y éste marca tranquilamente. Un regalo de Navidad.

El partido ha resultado entretenido y si en la primera parte parecía que los bilbaínos se iban a alzar con una clara victoria, en la segunda los ingleses dieron algunas muestras de su clase y, sobre todo, de su superior condición atlética.

EL SPORTING DE LISBOA GANA AL VALENCIA

Lisboa, 18.—El Sporting de Lisboa ha vencido al Valencia por cuatro goles a cero, en partido de la Copa de Ferias.

OTROS ENCUENTROS

Easch Sur Alzette (Luxemburgo), 19.—En partido de ida de la primera eliminatoria de la Recopa Europea de Fútbol, el Rmelange de Luxemburgo ha vencido al Sliema Wanderers de Malta por 2-1 (1-0).

Rangers (Dinamarca), 19.—El Rangers Freja de Dinamarca ha vencido al Shamrock Rovers de Irlanda, por 1-0 (0-0), en partido de ida de la primera eliminatoria de la Recopa Europea de Fútbol.

Reykjavik (Islandia), 19.—El Valur, campeón de Islandia, y el Benfica, de Lisboa, han empatado a cero, en partido de ida de la primera eliminatoria de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

Bucarest, 19.—El Steaua de Bucarest ha vencido al Spartak de Irmava (Checoslovaquia), por 3-1 (2-0), en partido de ida de la primera ronda de la Copa Europea de Campeones de Liga.

La Valette (Malta), 19.—En partido de ida de la primera vuelta de la Copa de Europa de Campeones de Liga, el Floriana de La Valette y el Reipas Lahti de Finlandia han empatado a un gol (1-1).

Belgrado, 19.—El Ofk de Belgrado se ha clasificado para la siguiente eliminatoria de la Copa de Ciudades en Feria, al derrotar por 6-1 al Rapid de Bucarest.

TENIS TRIUNFO de Andrés Gimeno

Los Angeles, 18.—Los resultados de los partidos de tenis de singles masculinos celebrados ayer en Los Angeles correspondientes al torneo abierto que se está celebrando en aquella localidad norteamericana, son los siguientes:

Rod Laver (Australia), venció a Jim Osborne (Estados Unidos), por 6-2, 7-5.

Fred Stolle (Australia), venció a Marty Riessen (Estados Unidos), por 10-8, 6-4.

Clark Graebner (Estados Unidos) venció a Toni Roche por 7-5, 0-6 y 10-8.

Andrés Gimeno (España), venció a Alex Olmedo (Perú), por 8-6, 6-3.

CICLISMO BOULARD, nuevo líder en el Tour del Porvenir

J. Esperanza ganó la primera etapa de la Vuelta a Málaga, y José Suria es primero en la de Salamanca

Epinal (Francia).—La sexta etapa de la Vuelta Ciclista del Porvenir, disputada contra el reloj, individual, de Gerardmer a Epinal, ha permitido al francés Jean Pierre Boulard, que ha realizado una magnífica carrera, clasificándose hoy contra el reloj en tercer lugar, detrás del suizo Thalmann y delante del belga De Vlaeminck.

La velocidad media del vencedor, Boulard ha sido elevada: 45,567 kilómetros por hora.

Hoy, los corredores disputarán la séptima etapa, de Epinal a Verdún, con 181 kilómetros de recorrido.

VICTORIA DE ADORNI

Larchiano (Pistoia Italia).—El campeón mundial de ciclismo, Vittorio Adorni, venció en la prueba del XVIII Gran Premio del Municipio de Larchiano, prueba disputada sobre un circuito que debía recorrerse 25 veces, con un total de 120 kilómetros. Adorni cubrió el recorrido en dos horas y 39 minutos, a la media de 45,270.

VUELTA A MALAGA

Vélez-Málaga.—Ayer se ha corrido la primera etapa de la VIII Vuelta Ciclista a Málaga, con mucha animación y buen tiempo, con el recorrido Málaga-Vélez Málaga, por Colmenar y La Viñuela, total de 99 kilómetros, con dos puertos puntuables para el Premio de la Montaña, el primero de los cuales, el puerto del León, a mil metros, fue coronado en primer lugar por Jesús Esperanza, seguido de Velamazán y Angel Camarero. El segundo puerto, el de los Alcazares, lo pasó en primera posición José Luis Velasco, seguido de Jesús Esperanza, Andrés Oliva Velamazán y Cristino Jiménez.

En Vélez Málaga se tributó un gran recibimiento a los corredores. Se clasificó en primer lugar Jesús Esperanza, en 2-51-55; 2, Andrés Oliva, 2-52-01; 3, José Luis Velasco, 2-52-20.

VUELTA A SALAMANCA

Salamanca.—Se corrió la segunda etapa de la XIX Vuelta Ciclista a Salamanca, sobre un recorrido total de 179 kilómetros, entre Salamanca, Béjar, Sequeros, Tamames y regreso a Salamanca, con un puerto puntuable para el Premio de la Montaña, de primera categoría, el de Vallejera, que fue coronado en primer lugar por Julio Hernando.

En la meta de Salamanca ganó el sprint final Fulgencio Sánchez, en 5 horas, 05 minutos. En segundo lugar, Julián Cuevas, en igual tiempo, y en tercero, Francisco Granell, en igual tiempo también.

Después de esta etapa la clasificación general queda como sigue:

- 1 José Suria, 7-20-49.
- 2 José Luis Alonso, 7-21-52.
- 3 Fulgencio Sánchez, 7-21-52.

LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

- 1.ª y 2.ª División
- 1 Córdoba - Málaga 1 x 2
- 2 At. Madrid - Barcelona —
- 3 R. Sociedad-Pontevedra. 1 x —
- 4 Sabadel - Zaragoza 1
- 5 Coruña - Real Madrid x 2
- 6 At. Bilbao - Elche 1
- 7 Cádiz - Betis 1 x 2
- 8 Oñteniente - Ferrol 1
- 9 Murcia - Valladolid 1
- 10 Illicitano - Metalla x
- 11 Burgos - Indauchu 1
- 12 Celta - Alcoyano 1
- 13 Gijón - Jerez Industrial. 1
- 14 Alavés - Mallorca 1 x 2

Reservas

- 1 Español - Las Palmas ... —
- 2 Sevilla - C. Sotelo —

Los encuentros At. de Madrid-Barcelona, Español-Las Palmas y Sevilla-Calvo Sotelo, de celebración anticipada, no entrarán en el escrutinio.

VOLEIBOL, en vez de balonvolea

En la última junta directiva de la Federación Española de Balonvolea se tomaron importantes acuerdos, entre ellos el cambio de la denominación de este deporte, que ha sido sustituida por «voleibol», de acuerdo con las consultas realizadas con la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Real Academia de la Lengua, Instituto de Cultura Hispánica, Federación Internacional de Volley-Ball y su Comisión de la Zona Suramericana.

SANCIONES

12 partidos de suspensión a MARTI, del Ponferradina, por agredir al árbitro

Madrid, 18.—El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, en su primer reunión de hoy, decidió imponer las siguientes sanciones por faltas cometidas en partidos de la última jornada, en sus tres divisiones de Liga:

Primera División

Suspensión por tres partidos oficiales al jugador López Beci (Coruña), por ofender al árbitro.

Amonestación a Juan Ignacio Rodríguez (Coruña), José Bautista (Málaga) y José Aranzabal (Real Sociedad), por practicar juego peligroso, y a Gilberto (Las Palmas), por desplazar de su sitio el balón.

Segunda División

Suspender por dos partidos oficiales a Huerta (Mestalla), por lanzar una patada a un contrario, aunque no le alcanzó.

Amonestaciones por causas leves a los jugadores:

López Clemente, Claramunt y Molero (Mestalla), López Rodríguez (Cádiz), Ruiz Robles y Revellón (Murcia), Aurre (Ferrol), Sáinz de la Torre, Abascal, Martín y Balier (Indauchu) y González y Fernández Valencia (Celta).

Tercera División

Suspensión por 12 partidos oficiales

BALONMANO

El Imperio presenta recurso contra las sanciones del Comité de Competiciones

Como ya informamos hace unas fechas, el Comité de Competición de la Federación Segoviana de Balonmano impuso determinadas sanciones al Imperio y al C. D. Acueducto por los incidentes ocurridos durante el partido que ambos disputaban en el pabellón deportivo.

Ahora, según nos comunica la secretaria del Imperio, este club ha presentado recurso contra algunas de las resoluciones del mencionado Comité.

BOXEO

HENRY COOPER, campeón europeo de los pesados

Londres, 18.—El británico Henry Cooper, de 33 años, se ha proclamado nuevo campeón de Europa de boxeo de los pesos pesados, al ser descalificado el hasta ahora titular, el alemán Karl Mildenberger, en el octavo asalto de su pelea concertada a quince, celebrada en el Pabellón de Deportes de Wembley.—Alfil.

TRIUNFO DE BENVENUTTI EN TORONTO

Toronto, 18.—Nino Benvenuti, campeón mundial de boxeo de los pesos medios, ha vencido a los puntos, en combate no valdedero para el título, al norteamericano Art Hernández, en 10 asaltos. La decisión de los jueces de la pelea fue unánime en la concesión de la victoria al italiano. El público que asistió al combate, en su mayoría italiano, recibió la decisión con grandes aplausos.—Alfil.

Importante firma

del Puerto de Santa María, dedicada a la crianza y exportación de vinos y aguardientes-compuestos y licores, precisa representante exclusivo para la venta de sus productos en esta provincia.

Escribir interesados con amplia información a Apartado número 15 — Referencia Representación Puerto de Santa María



La marca de piensos que devuelve... 100 X 1 ¡Un gran negocio! Señor ganadero: Pruebe a alimentar sus vacas, terneros, cerdos y gallinas con PIENSOS COMPUESTOS PASCUAL-SANDERS Distribuidores: PASCUAL HERMANOS, S. L. SEGOVIA

HAGA VD. SUS PROPIOS MUEBLES

EN LA FORMA QUE QUIERA SIN HERRAMIENTAS, EN POCOS MINUTOS



CON BASTIDORES MULTIMUEBLE ESPAÑA

MULTIMUEBLE

ESPAÑA S.A. APDO. CORREOS 12196 BARCELONA

MUEBLES METALICOS

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Plaza Doctor Laguna, 4 SEGOVIA

Franco, en Burgos

Llegó a mediodía, procedente de San Sebastián

La población le dispensó una entusiasta acogida, al igual que la de Vitoria al paso por la capital alavesa

Burgos, 19.—Nuevamente el pueblo burgalés ha reiterado sus sentimientos de adhesión, cariño y respeto a Su Excelencia el Jefe del Estado que ha llegado a mediodía de hoy, a esta ciudad, procedente de San Sebastián.

CALUROSA OVACION

A las dos en punto, la comitiva entraba en la plaza del Castillo, donde un numeroso gentío al aperebirse de la presencia del Caudillo, hizo a éste objeto de una clamorosa ovación. Previamente, durante todo el recorrido, el pueblo de Burgos jalonó el paso del Generalísimo Franco con constantes ovaciones y gritos de «¡Franco, Franco!».

En la mencionada plaza el Jefe del Estado descendió del automóvil y fue cumplimentado por el capitán general de la VI Región Militar, en unión del cual y del general jefe de Estado Mayor de la región, pasó revista a la compañía del regimiento de Infante-

ría «San Marcial, número 7» que con bandera, banda y música, rindió los honores de ordenanza. A continuación Su Excelencia, que vestía de paisano, saludó a las primeras autoridades religiosas, militares y civiles.

La esposa de Su Excelencia, doña Carmen Polo de Franco fue cumplimentada y saludada por las de las autoridades, que le hicieron entrega de ramos de flores.

Terminada la recepción el Caudillo departió unos instantes con las autoridades burgalesas al pie de la escalinata del palacio y penetró en éste seguidamente para almorzar.—Cifra.

Nada ha fallado quirúrgicamente en el primer trasplante de corazón en España, se dice en "La Paz"

El estado de salud del paciente era muy precario y se temía más que a nada a la reacción de su cuerpo fisiológicamente débil

MARTINEZ-BORDIU: «Estoy desolado. Lo siento muchísimo, pero se ha hecho todo lo que podía hacerse»

El Ministerio de Trabajo se hará cargo de los niños del donante y del receptor

Madrid, 19.—«Nada ha fallado quirúrgicamente en la intervención de trasplante de corazón efectuada a don Juan Alfonso Rodríguez Grillé», según ha informado a la agencia Cifra un portavoz de la Clínica de La Paz. «Si bien es verdad que el paciente ha sobrevivido poco más de veintisiete horas a la operación, no es menos cierto que su estado de salud era ya muy precario, temiéndose más que al resultado del trasplante, a la reacción de su cuerpo fisiológicamente débil».

El señor Rodríguez Grillé carecía de bazo, que le fue extirpado hace doce años en Santiago de Com-

postela. Seis años después, en 1962, a consecuencia de una úlcera, sufrió una resección de estómago, y, finalmente, en octubre de 1967, Juan Rodríguez empezó a sufrir unos vómitos, cuya causa, aunque sin determinar de manera concreta, se atribuyó a trastornos hepáticos.

ATAQUES DE TAQUICARDIA

Posteriormente los vómitos aumentaron complicándose con ataques de taquicardia que, en algunos momentos, llegaron a totalizar hasta trescientas pulsaciones. El señor Rodríguez Grillé se vio obligado, por estas bruscas agravaciones de su estado, a internarse en la Clínica de la Paz en repetidas ocasiones, para recibir tratamiento que, a última hora, se hacía ya tan necesario como, a juicio de los médicos, irremediable.

Complicaciones de tipo renal

El estado postoperatorio del paciente fue desarrollándose satisfactoriamente por lo que a la operación de trasplante propiamente dicho se refiere, pero al surgir complicaciones de tipo renal, no hubo manera de atajar, científicamente, este retroceso que, a pesar de los esfuerzos desplegados por los médicos del servicio, determinaron el fallecimiento del señor Rodríguez Grillé.

DR. MARTINEZ-BORDIU: «ESTOY DESOLADO»

Madrid, 19.—El marqués de Villaverde, después de recibir a los miembros de las dos familias, donante y

receptor, con quienes cambió impresiones, tras el fallecimiento del primer trasplantado de corazón español, Juan Alfonso Rodríguez Grillé, atendió unos momentos a los periodistas, en el vestíbulo de la clínica de La Paz.

«Estoy desolado—dijo el doctor Martínez Bordiu a los informadores—. Lo siento muchísimo, pero se ha hecho todo lo que podía hacerse.»

El Ministerio de Trabajo se hará cargo de los niños del donante y del receptor.

ESCENAS DE DOLOR En vestíbulo de la clínica llegaron enseguida familiares y allegados de los dos protagonistas de este primer trasplante de corazón en España, unos para asistir al traslado a Me- (Continúa en la página 3)



Fuenterrabía.—El Jefe del Estado y su esposa en el discurso que pronunció el ministro de Información y Turismo, señor Fraga y en el que hizo historia del palacio-castillo de Carlos V, convertido ahora en el parador de turismo "El Emperador" que Franco inauguró ayer en su estancia en Fuenterrabía.—(Telefoto Europa Press)

EL PASO POR VITORIA

Vitoria, 19.—Hacia las doce menos cuarto de la mañana hizo su entrada en tierras de Alava, por la localidad de Eguino, S. E. el Jefe del Estado, en el límite de la provincia alavesa con la de Guipúzcoa, una sección del cuerpo de millones de la Diputación Foral rindió honores al Generalísimo, mientras la banda de chistularis interpretaba el «Agur jaunak» saludo oficial vascongado.

El coche que ocupaba el Generalísimo, a quien acompañaba su esposa, se detuvo unos momentos y fue cumplimentado por las primeras autoridades provinciales: gobernador civil y militar, obispo de la diócesis, presidente de la Diputación,

alcalde de la ciudad y presidente y fiscal de la Audiencia.

Tras el cumplimiento oficial, las autoridades alavesas ofrecieron unos presentes a Sus Excelencias.

MUESTRAS DE AFECTO Y SIMPATIA

Poco después de las doce y diez, el coche del Generalísimo Franco cruzó las calles de la capital, amonando su marcha para corresponder a las muestras de afecto y simpatía que le tributaba el público vitoriano que se había estacionado en las calles para presenciar el paso del Caudillo.

La caravana fue acompañada por las autoridades provinciales de Alava hasta el límite de Burgos, despidiéndose en la localidad de Rivabellosa.—Cifra.

El obispo de San Sebastián, operado

Pamplona, 9.—Dos horas ha durado la intervención quirúrgica a que ha sido sometido esta mañana el obispo de San Sebastián, monseñor Lorenzo Bereartúa, por los cirujanos de la clínica universitaria.

Se espera que esta tarde sea facilitado un boletín médico acerca del estado del paciente.

Nacen cuatrilizos en Estocolmo

Estocolmo, 19.—El el hospital Royal Carolina, de Estocolmo, la señora Jan Samuelsson ha dado a luz cuatro niñas esta mañana. El estado de la madre y las pequeñas es satisfactorio.—Efe-Upi.

Amo y perro, detenidos por embriaguez y escándalo

Bogotá (Colombia), 19.—Rodrigo Vela Molina y su perro "Jalisco" han pasado la noche en la cárcel acusados de embriaguez y de haber promovido escándalo público. El can y su amo fueron detenidos por la policía a causa de la denuncia presentada por el propietario de un club nocturno, quien declaró que estaban completamente borrachos y que "habían armado un buen jaleo" en su establecimiento.—Efe-Upi.



Vasilitch Kuznetsov, viceministro soviético de Negocios Extranjeros, enviado por la U. R. S. S. a Checoslovaquia para acelerar la puesta en marcha de los acuerdos de Moscú, adoptados tras la invasión del país checo

Rumores sobre invasión de Rumania, anoche

París, 19.—En la Embajada de Rumania en París no se sabe nada relativo a los rumores procedentes de Praga que aludían a una invasión de Rumania por las fuerzas de la U. R. S. S. durante la pasada noche. «La Embajada, afirmó un portavoz diplomático, se encuentra en contacto con Bucarest». En cuanto al ministro rumano de Asuntos Exteriores, Corneliu Manescu, que se encuentra desde anoche en París, proseguirá su viaje esta misma tarde para Nueva York donde presidirá la 22 sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas.—Efe.

El paciente era un caso perdido. Días antes de operarle estaba en coma



Madrid.—El doctor Martínez-Bordiu, durante la conferencia de prensa dada en el salón de actos de la Clínica de "La Paz", en la que explicó la operación de trasplante realizada por él y su equipo esta mañana. (Foto Europa Press)

Rosa Zumárraga se casará en octubre

Eiübao, 19.—Rosa Zumárraga, la bilbaína primera ganadora del concurso "Un millón para el mejor", contraerá matrimonio en la primera quincena del próximo octubre, asegura hoy C. B. en el diario "El Correo Español-El Pueblo Vasco".

La noticia nos la dio ella—añade—al mismo tiempo que nos invitaba a la boda. Pero nos rogó, también, que no reveláramos la fecha ni la identidad de su futuro esposo.

Madrid, 19.—«Yo tenía todas las esperanzas, con las reservas propias de las complicaciones extra-cardíacas. Todo ha ido bien en la operación. El paciente era un caso perdido. Días antes de operarle estaba en coma. Durante la operación se presentó un fuerte crisis de taquicardia constante». Esto ha declarado el doctor don Cristóbal Martínez-Bordiu, autor del primer trasplante de corazón en España, a un redactor de la agencia «Cifra».

A la pregunta del redactor de «Cifra» sobre si realizaría próximamente un nuevo trasplante, el doctor Martínez Bordiu aseguró: «En el instante en que se vuelvan a presentar estas circunstancias que ahora han ocurrido, volveré a hacer un trasplante».

Finalmente informó que su técnica era una intermedia entre la del doctor Barnard y la empleada por los doctores americanos y concluyó: «Creo que con esta primera operación se ha abierto un camino a la cirugía cardíaca española lleno de posibilidades».—Cifra.

CONDUCTOR:

Circulando por la derecha contribuyendo a un tráfico más seguro.

Nuevo "Volkswagen" en el mercado

Wolsburg (Alemania Federal), 19. El esperado nuevo modelo «411» de la firma alemana «Volkswagen» de Wolfsburg, será puesto en el mercado alemán a partir de primeros del mes de octubre, comenzando los envíos a los concesionarios a finales de septiembre, según hace público hoy la casa central Volkswagen.

El coche, cuyo diseño y características fueron facilitados a los centros informativos del país el pasado mes de julio, será fabricado en cuatro versiones: con dos puertas (marcos 7.770), modelo de lujo con dos puertas (8.165), cuatro puertas normal (8.090), y cuatro puertas de lujo (8.485). En todos los modelos podrá instalarse, por deseo del cliente, sistema de cambio automático.

Hasta ahora viene produciendo la fábrica de Wolfsburg 160 unidades diarias de este nuevo tipo, y se espera aumentar en los próximos meses a mil. En principio, el Volkswagen 411 será exportado únicamente a Europa.—Efe.